

Pulverizadores eléctricos sin aire

3A3287E

ES

Únicamente para uso profesional.

**No aprobado para uso en atmósferas explosivas o ubicaciones peligrosas.
Para la pulverización sin aire portátil de pinturas y recubrimientos
arquitectónicos.**

Modelos: SP200 (Serie D), SP340, SP380, S1900, 2400 (Serie D), 3400

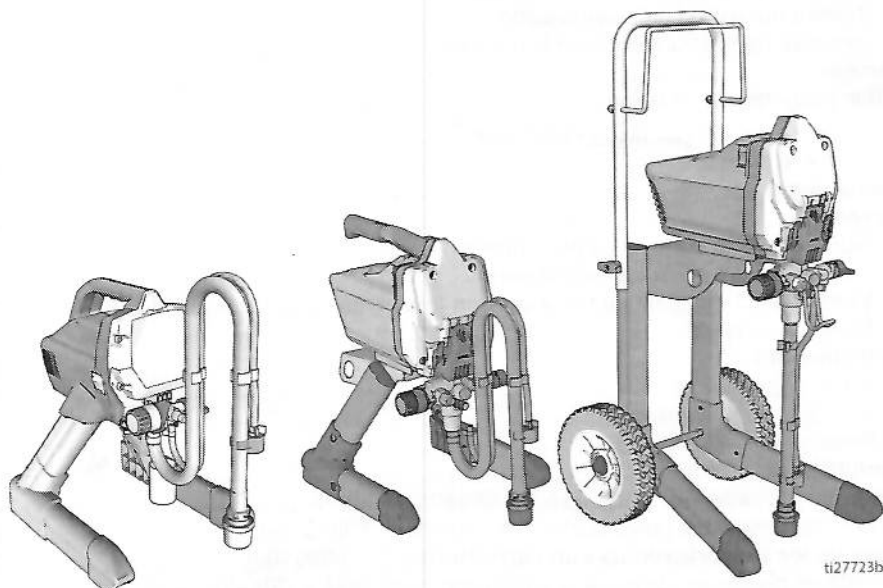
Presión máxima de trabajo de 3000 psi (207 bar, 20,7 MPa)

Consulte la página 3 para obtener información adicional del modelo.



Instrucciones de seguridad importantes

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual, los manuales relacionados y las existentes sobre la superficie de la unidad. Debe estar familiarizado con los controles y el uso adecuado del equipo. Guarde estas instrucciones.



ti27723b

Contenido

Modelos	3
Advertencias	4
Conozca su pulverizador	8
Modelos con soporte (SP380/S1900)	8
Modelos con carro Hi-Boy (SP340/3400)	9
Modelos con soporte (SP200/2400 Serie D)	10
Configuración	11
Arranque	12
Procedimiento de alivio de presión	12
Lavado del fluido de almacenamiento	13
Bomba de llenado	14
Llene la pistola y la manguera	14
Cómo pulverizar	15
Instalación de la boquilla de pulverización	15
Ajuste el control de presión	16
Selección de la boquilla y la presión	16
Técnicas de pulverización	16
Cómo activar la pistola	17
Dirección de la pistola	17
Calidad del patrón de pulverización	17
Limpieza de obstrucciones en la boquilla	17
Limpieza	18
Limpieza desde un balde	18
Limpieza del filtro de fluido InstaClean TM	20
Limpie la pistola	20
Almacenamiento	21
Referencia	22
Selección de la boquilla de pulverización	22
Compatibilidad del fluido de limpieza	22
Instrucciones de puesta a tierra estática (materiales a base de aceite)	23
Referencia rápida	24
Mantenimiento	25
Mangueras sin aire	25
Boquillas de pulverización	25
Reparación de la bomba	25
Resolución de problemas	28
Piezas del pulverizador con soporte (SP380/S1900)	32
Lista de piezas del pulverizador con soporte (SP380/S1900)	33
Piezas de los pulverizadores con carro Hi-Boy (SP340/3400)	34
Lista de piezas de los pulverizadores con carro Hi-Boy (SP340/3400)	35
Piezas del pulverizador con soporte (SP200/2400 Serie D)	36
Lista de piezas del pulverizador con soporte (SP200/2400 Serie D)	37
Piezas del conjunto de la bomba	38
Lista de piezas de la bomba	39
Diagramas de cableado	40
110/120 V	40
230 V	41
Especificaciones técnicas	43

Modelos

	VCA	Modelo	Con soporte	Hi-Boy
 Intertek 110474 Certificado para CAN/CSA C22.2 N.º 68 Cumple con UL 1450	120 EE. UU.	SP200	24F557	
		2400	24F559	
		SP340		17H205
		SP380	17H199	
		3400		17H204
	230 Schuko®	SP380	17G185	
		S1900	17J766	
	230 Schuko Asia/Australia y Nueva Zelanda	SP380	17H201	

Antes de usar el pulverizador, lea en este Manual del usuario las instrucciones completas sobre el uso apropiado y las advertencias de seguridad.

¡Enhorabuena! Ha comprado un pulverizador de pintura de alta calidad. Este pulverizador está diseñado para ofrecer un rendimiento de pulverización de primera calidad con pinturas y revestimientos arquitectónicos.

Lea la información en la etiqueta del envase del producto para determinar si se puede utilizar con el pulverizador. Solicite las Hojas de datos de seguridad (HDS) a su proveedor. Las etiquetas del envase y las HDS le explicarán el contenido del material y las precauciones específicas relacionadas.

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo de exclamación alerta sobre una advertencia general y los símbolos de peligro se refieren a riesgos específicos de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual o en las etiquetas de advertencia, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligros específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual en donde corresponda.



ADVERTENCIA



CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas ya que proporciona una vía de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable con conexión a tierra y un enchufe de conexión a tierra apropiado. El enchufe debe estar enchufado en un tomacorriente correctamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con los códigos y ordenanzas locales.

- La instalación incorrecta del enchufe de conexión a tierra puede generar riesgos de descargas eléctricas.
- Cuando sea necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a uno de los terminales de hoja plana.
- El cable de conexión a tierra es el cable con aislamiento de color verde con o sin rayas amarillas.
- Verifique con un electricista o personal de servicio calificado cuando no comprenda completamente las instrucciones de conexión a tierra o cuando tenga dudas sobre si la conexión a tierra del producto es correcta.
- No modifique el enchufe suministrado; si no encaja en el tomacorriente, pida a un electricista calificado que instale un tomacorriente adecuado.
- Este producto es para usar en un circuito de 120 V o 230 V nominales y tiene un enchufe de conexión a tierra similar al enchufe ilustrado en la figura siguiente.

120 V EE. UU.



230 V



230 V Australia y Nueva Zelanda



- Conecte el producto únicamente a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe.
- No use un adaptador con este producto.

Cables de extensión:

- Use únicamente un cable de extensión trifásico que tenga un enchufe y un receptor con conexión a tierra que admita el enchufe del producto.
- Asegúrese de que el cable de extensión no esté dañado. Si fuera necesario utilizar un cable de extensión, utilice uno de 2,5 mm² (12 AWG) como mínimo para transportar la corriente requerida por el producto.
- Un cable subdimensionado produce una caída en el voltaje de línea, una pérdida de potencia y recalentamiento.

Tamaño del conductor		Longitud
AWG (American Wire Gauge)	Sistema métrico	Máximo
16	1,5 mm ²	8 m (25 pies)
12	2,5 mm ²	15 m (50 pies)



ADVERTENCIA

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

Las emanaciones inflamables, como las de disolvente y pintura, en la zona de trabajo pueden encenderse o explotar. Para evitar incendios y explosiones:



- No pulverice materiales combustibles cerca de una llama abierta o fuentes de encendido, como cigarrillos, motores y equipos eléctricos.
- El paso de pintura o disolvente a través del equipo puede desarrollar electricidad estática. La electricidad estática en presencia de emanaciones de pintura o disolvente genera riesgo de incendio o explosión. Todas las piezas del sistema de pulverización, incluida la bomba, el conjunto de la manguera, la pistola de pulverización y objetos en y alrededor de la zona de pulverización, deben estar conectadas a tierra adecuadamente para pulverizadores de pintura sin aire de alta presión, conductoras o conectadas a tierra.
- Verifique que todos los contenedores o sistemas colectores estén conectados a tierra para evitar descargas estáticas. No use forros de cubo salvo que sean antiestáticos o conductores.
- Conecte a un tomacorriente conectado a tierra y use cables de extensión conectados a tierra. No use un adaptador de 3 a 2 clavijas.
- No use una pintura o disolvente que contenga hidrocarburos halogenados.
- No pulverice líquidos combustibles en un área confinada.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Mantenga un buen suministro de aire fresco circulando por la zona.
- El pulverizador genera chispas. Mantenga el conjunto de la bomba en una zona bien ventilada como mínimo a 6,1 m (20 pies) de la zona de pulverización cuando pulverice, lave, limpie o realice tareas de mantenimiento. No pulverice sobre el conjunto de la bomba.
- No fume en la zona de pulverización ni pulverice cuando haya chispas o una llama presentes.
- No accione interruptores de luz, motores o productos similares que producen chispas en la zona de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y sin contenedores de pintura o disolvente, trapos y otros materiales inflamables.
- Conozca el contenido de las pinturas y los disolventes que está pulverizando. Lea todas las Hojas de datos de seguridad (HDSM) y las etiquetas de los contenedores suministrados con las pinturas y los disolventes. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de pintura y disolvente.
- El equipo extintor de incendios debe estar presente y funcionando.

⚠ ADVERTENCIA

PELIGRO DE INYECCIÓN A TRAVÉS DE LA PIEL

La pulverización a alta presión puede inyectar toxinas en el cuerpo y causar lesiones graves. En caso de que se produzca la inyección, **consiga tratamiento quirúrgico de inmediato**.

- No dirija la pistola ni pulverice a las personas o los animales.
- Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la descarga. Por ejemplo, no intente detener las fugas con ninguna parte del cuerpo.
- Utilice siempre el protector de boquilla. No pulverice sin el protector de boquilla colocado.
- Use puntas de boquilla de equipo original.
- Sea precavido al limpiar y cambiar las boquillas de pulverización. En caso de que la boquilla de pulverización se tape mientras pulveriza, siga el **Procedimiento de alivio de presión** para apagar la unidad y aliviar la presión antes de retirar la boquilla de pulverización para limpiar.
- El equipo mantiene la presión una vez que se ha apagada la alimentación. No deje el equipo encendido ni presurizado mientras esté desatendido. Siga el **Procedimiento de alivio de presión** cuando el equipo esté desatendido o no esté en uso y antes de realizar tareas de mantenimiento o de limpieza, o de extraer piezas.
- Revise las mangueras y las piezas en busca de signos de daños. Reemplace todas las mangueras y piezas dañadas.
- Este sistema tiene capacidad para producir una presión de 3000 psi. Utilice piezas de repuesto o accesorios originales capaces de soportar una presión nominal mínima de 20,7 MPa (207 bar, 3000 psi).
- Enganche siempre el seguro del gatillo cuando no esté pulverizando. Verifique que el seguro del gatillo funcione correctamente.
- Antes de utilizar la unidad, verifique que todas las conexiones estén ajustadas.
- Sepa cómo parar la unidad y purgar rápidamente la presión. Familiarícese a fondo con los controles.

RIESGO DE USO INCORRECTO DEL EQUIPO

La utilización incorrecta puede provocar la muerte o lesiones graves.

- Al pintar, utilice siempre guantes, protección ocular y un respirador o máscara adecuados.
- No lo utilice ni pulverice cerca de niños. Mantenga a los niños alejados del equipo en todo momento.
- No se incline ni se ponga de pie sobre un soporte inestable. Mantenga un apoyo y equilibrio efectivos en todo momento.
- Manténgase alerta y preste atención a lo que hace.
- No utilice el equipo si está cansado o bajo los efectos de drogas o del alcohol.
- No retuerza ni doble las mangueras.
- No exponga la manguera a temperaturas o presiones que excedan las especificaciones del fabricante.
- No utilice la manguera para levantar o tirar del equipo.
- No pulverice con una manguera que sea más corta de 7,5 m aprox. (25 pies).
- No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad.
- Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las aprobaciones acorde al entorno en que los usa.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Este equipo debe estar conectado a tierra. La conexión a tierra, configuración o utilización incorrectas del sistema puede causar descargas eléctricas.

- Apague y desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar tareas de mantenimiento en el equipo.
- Conéctelo únicamente a tomacorrientes conectados a tierra.
- Utilice únicamente cables de extensión trifásicos.
- Asegúrese de que las puntas de conexión a tierra estén intactas en los cables de alimentación y extensión.
- No exponga a la lluvia. Almacene en interiores.

! ADVERTENCIA



PELIGRO DE PIEZAS DE ALUMINIO PRESURIZADAS

La utilización de fluidos que son incompatibles con aluminio en un equipo presurizado puede provocar una reacción química grave y la destrucción del equipo. Cualquier incumplimiento de esta advertencia puede causar la muerte, lesiones graves o daños a la propiedad.

- No utilice 1,1,1 tricloroetano, cloruro de metileno ni otros disolventes de hidrocarburos halogenados o fluidos que contengan dichos disolventes.
- No use lejías cloradas.
- Muchos otros fluidos pueden contener sustancias químicas que pueden reaccionar con el aluminio. Póngase en contacto con su proveedor de materiales para comprobar la compatibilidad.



PELIGRO DE PIEZAS EN MOVIMIENTO

Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.

- Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
- No utilice el equipo sin las cubiertas o protecciones.
- El equipo presurizado puede ponerse en marcha inesperadamente. Antes de revisar, mover o realizar tareas de mantenimiento en el equipo, siga el **Procedimiento de alivio de presión** y desconecte todas las fuentes de alimentación.



PELIGRO POR EMANACIONES O FLUIDOS TÓXICOS

Las emanaciones o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.

- Lea las HDSM para conocer los peligros específicos de los fluidos que está usando.
- Guarde los fluidos peligrosos en contenedores aprobados y deséchelos de acuerdo con las directrices pertinentes.



EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Use equipo de protección adecuado en la zona de trabajo para contribuir a evitar lesiones graves, incluidas lesiones oculares, pérdida auditiva, quemaduras y las ocasionadas por inhalación de emanaciones tóxicas. Este equipo protector incluye, sin limitaciones:

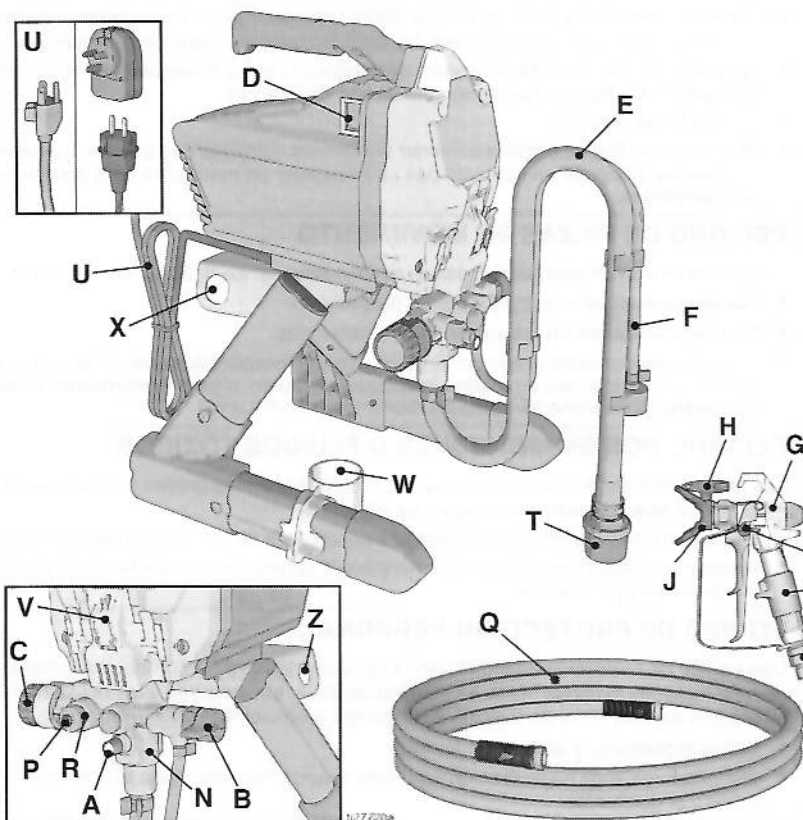
- Gafas protectoras y protección auditiva.
- Respiradores, ropa de protección y guantes según lo recomendado por los fabricantes del fluido y el disolvente.

PROPUESTA DE CALIFORNIA N.º 65

Este producto contiene una sustancia química que el Estado de California ha catalogado como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Conozca su pulverizador

Modelos con soporte (SP380/S1900)

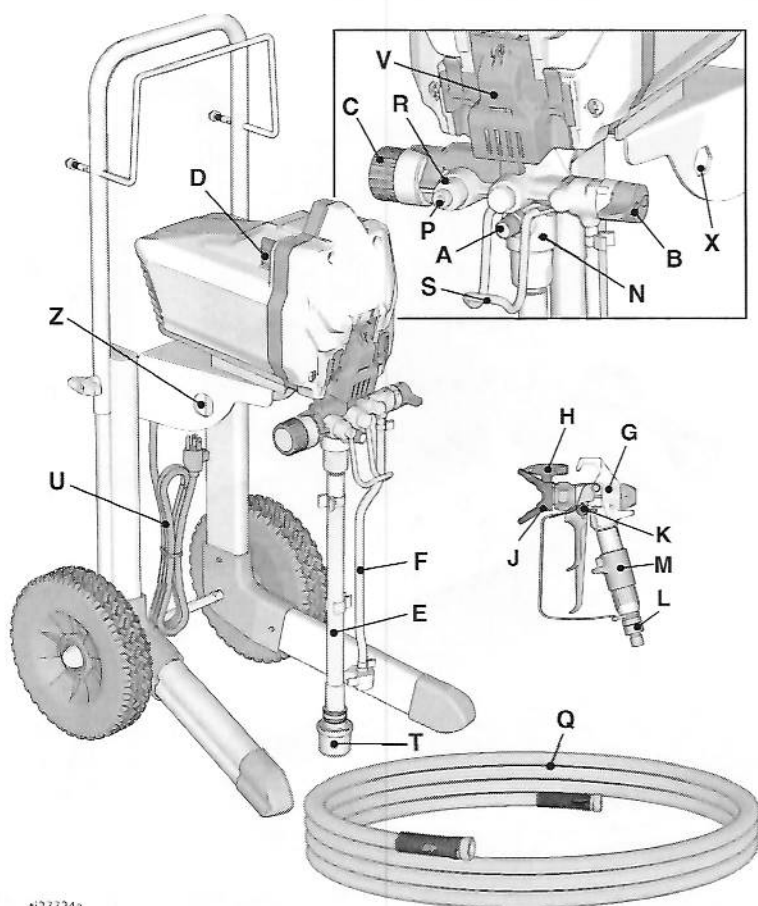


10772206

A	Botón PushPrime™
B	Válvula de cebado/pulverización
C	Perilla de control de presión
D	Interruptor de encendido/apagado
E	Tubo de aspiración
F	Tubo de drenaje (con difusor)
G	Pistola de pulverización sin aire
H	Boquilla de pulverización reversible
J	Protector de boquilla
K	Seguro del gatillo de la pistola
L	Racor de entrada de fluido a la pistola
M	Filtro de fluido de la pistola (en el mango)
N	Bomba ProXChange™ (detrás de la puerta Easy Access)

P	Racor de salida de fluidos de la bomba (conexión de la manguera sin aire)
Q	Manguera sin aire
R	Filtro de fluido InstaClean™ (dentro de la salida de fluidos)
T	Colador de entrada
U	Cable de alimentación
V	Puerta Easy Access
W	Copa del tubo de aspiración/drenaje
X/Z	Herramienta de extracción de la bomba y de la válvula de entrada
	Etiqueta de modelo/serie (No se muestra, ubicada en el fondo de la unidad.)
Consulte Referencia rápida , página 24 para obtener más información.	

Modelos con carro Hi-Boy (SP340/3400)

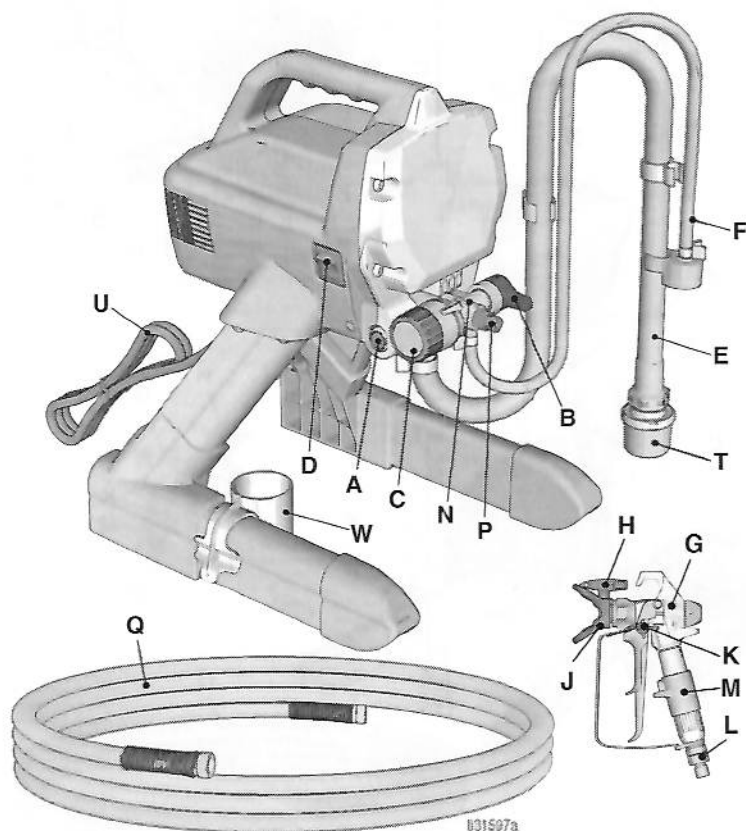


ti27724a

A	Botón PushPrime™
B	Válvula de cebado/pulverización
C	Perilla de control de presión
D	Interruptor de encendido/apagado
E	Tubo de aspiración
F	Tubo de drenaje (con difusor)
G	Pistola de pulverización sin aire
H	Boquilla de pulverización reversible
J	Protector de boquilla
K	Seguro del gatillo de la pistola
L	Racor de entrada de fluido a la pistola
M	Filtro de fluido de la pistola (en el mango)
N	Bomba ProXChange™ (detrás de la puerta Easy Access)

P	Racor de salida de fluidos de la bomba (conexión de la manguera sin aire)
Q	Manguera sin aire
R	Filtro de fluido InstaClean™ (dentro de la salida de fluidos)
S	Soporte para colgar un balde
T	Colador de entrada
U	Cable de alimentación
V	Puerta Easy Access
X/Z	Herramienta de extracción de la bomba y de la válvula de entrada
	Etiqueta de modelo/serie (No se muestra, ubicada en el fondo de la unidad.)
Consulte Referencia rápida , página 24 para obtener más información.	

Modelos con soporte (SP200/2400 Serie D)



101597a

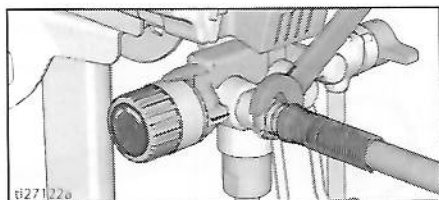
A	Botón PushPrime™
B	Válvula de cebado/pulverización
C	Perilla de control de presión
D	Interruptor de encendido/apagado
E	Tubo de aspiración
F	Tubo de drenaje (con difusor)
G	Pistola de pulverización sin aire
H	Boquilla de pulverización reversible
J	Protector de boquilla
K	Seguro del gatillo de la pistola
L	Racor de entrada de fluido a la pistola
M	Filtro de fluido de la pistola (en el mango)

N	Bomba ProXChange™ (detrás de la puerta Easy Access)
P	Racor de salida de fluidos de la bomba (conexión de la manguera sin aire)
Q	Manguera sin aire
T	Colador de entrada
U	Cable de alimentación
W	Copa del tubo de aspiración/drenaje
Etiqueta de modelo/serie (No se muestra, ubicada en el fondo de la unidad.)	
Consulte Referencia rápida , página 24 para obtener más información.	

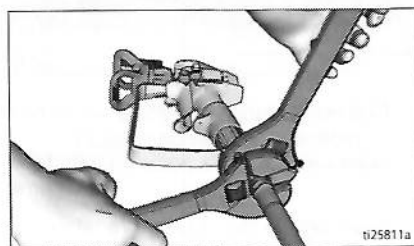
Configuración

Cuando desembale el pulverizador por primera vez o después de un largo periodo de almacenamiento, realice el procedimiento de configuración.

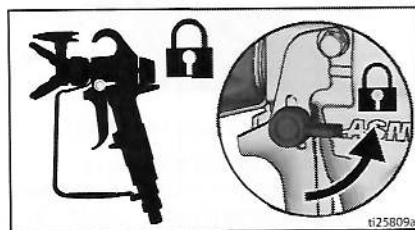
1. Conecte la manguera sin aire aprobada a la salida de fluido. Utilice una llave para apretarla firmemente.



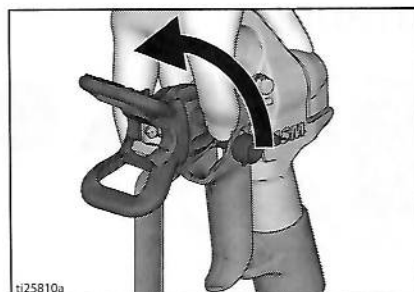
2. Conecte el otro extremo de la manguera a la pistola.



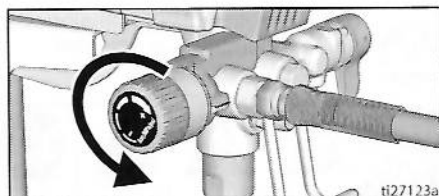
3. Utilice llaves para apretarla firmemente. Si la manguera ya está conectada, asegúrese de que las conexiones estén apretadas.
4. Coloque el seguro del gatillo.



5. Retire el protector de boquilla. No pierda el sello.



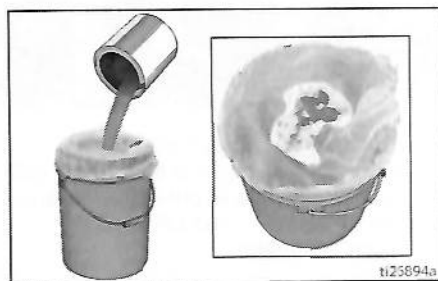
6. Gire la perilla de control de presión completamente hacia la izquierda (en sentido antihorario) hasta la presión mínima.



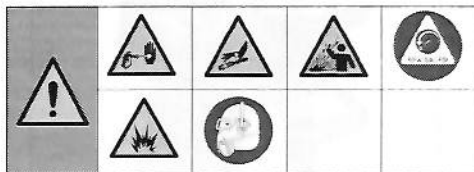
7. Cuando desembale el pulverizador por primera vez, retire los materiales de embalaje del colador de entrada. Después de un largo periodo de almacenamiento, revise el colador de entrada en busca de obstrucciones y desechos.

Filtre la pintura

La pintura abierta previamente puede contener restos de pintura seca u otros desechos. Para evitar problemas durante el cebado y la obstrucción de boquillas de pulverización, se recomienda filtrar la pintura antes de su uso. Los coladores de pintura están disponibles en los establecimientos de venta de pintura. Estire un colador de pintura sobre un balde limpio y vierta la pintura a través del colador para capturar cualquier resto de pintura seca y otros desechos antes de pulverizar.



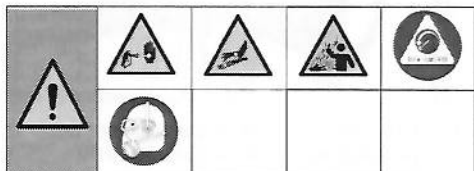
Arranque



Procedimiento de alivio de presión

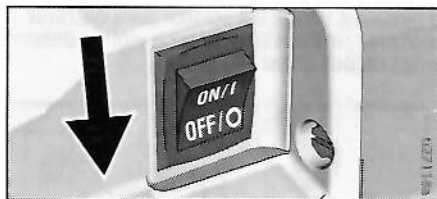


Siga el Procedimiento de alivio de presión siempre que vea este símbolo.

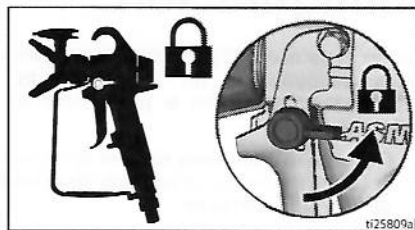


Este equipo seguirá presurizado hasta que se libere manualmente la presión. Para evitar lesiones graves por fluido presurizado, como la inyección en la piel o las ocasionadas por salpicaduras de fluido, siga el **Procedimiento de alivio de presión** cuando deje de pulverizar y antes de limpiar, revisar o realizar tareas de mantenimiento en el equipo.

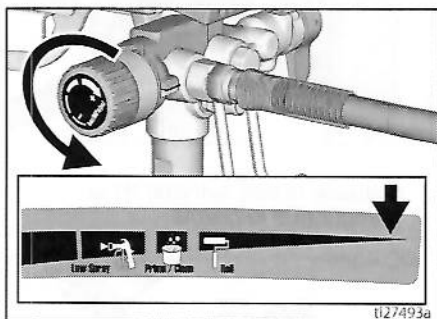
1. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).



2. Enganche el seguro del gatillo. Enganche siempre el seguro del gatillo cuando detiene el pulverizador para evitar que la pistola se dispare accidentalmente.



3. Ajuste el control de presión al mínimo.



4. Coloque el tubo de drenaje en un balde y coloque la válvula de cebado/pulverización en la posición **PRIME** (Cebado) (drenaje) para aliviar la presión.
5. Sostenga la pistola firmemente y apúntela hacia el balde. Desenganche el seguro del gatillo y dispare la pistola para liberar la presión.



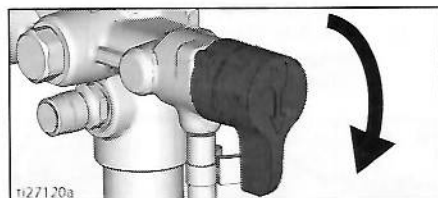
6. Enganche el seguro del gatillo.
7. Si sospecha que la boquilla de pulverización o la manguera pueden estar obstruidas o que la presión no se ha liberado completamente:
 - a. **MUY LENTAMENTE**, afloje la tuerca de retención del protector de boquilla del pulverizador o el acoplamiento del extremo de la manguera para liberar gradualmente la presión.

- b. Afloje completamente la tuerca o el acoplamiento.
- c. Limpie la obstrucción de la manguera sin aire o de la boquilla de pulverización.

Válvula de cebado/pulverización

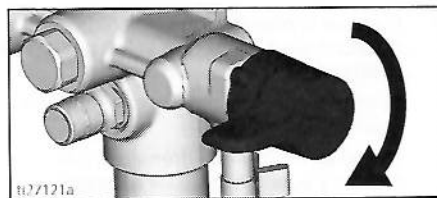
En la posición PRIME (CEBADO) (abajo) esta válvula dirige el fluido al tubo de cebado.

PRIME (CEBADO)



En la posición SPRAY (PULVERIZAR) (horizontal) esta válvula dirige el fluido presurizado a la manguera de pintura.

SPRAY (PULVERIZAR)

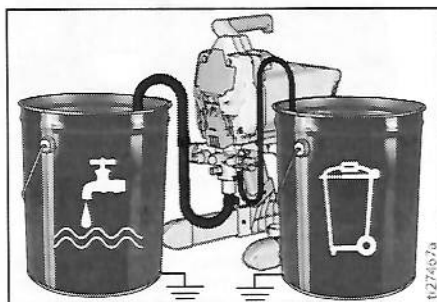


Lavado del fluido de almacenamiento

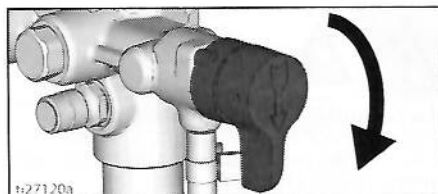
Este pulverizador viene de fábrica con una pequeña cantidad de material de prueba en el sistema. **Es importante que lave este material del pulverizador antes de usarlo por primera vez.** Consulte **Compatibilidad del fluido de limpieza**, página 22 y **Instrucciones de puesta a tierra estática (materiales a base de aceite)**, página 23 para obtener más información cuando utiliza materiales a base de aceite.

1. Efectúe el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12.
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición **OFF** (apagado).
3. Separe el tubo de drenaje (más pequeño) del tubo de aspiración (más grande).
4. Coloque el tubo de drenaje en el cubo de desecho.

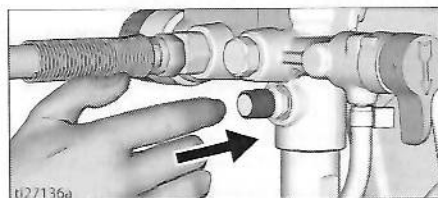
5. Sumerja el tubo de aspiración en un cubo parcialmente lleno de agua o líquido de lavado. Si pulveriza materiales a base de aceite, sumerja el tubo de aspiración en alcohol mineral o disolvente de limpieza compatible. Si está pulverizando materiales a base de agua, sumerja el tubo de aspiración en agua.



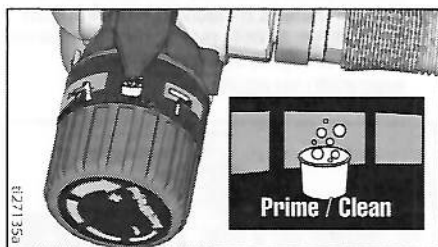
6. Gire la válvula de cebado/pulverización a la posición PRIME (CEBADO).



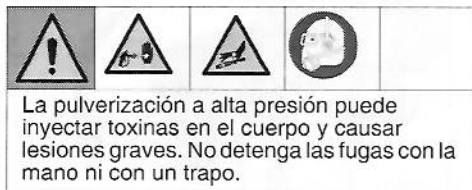
7. Enchufe el cable de alimentación eléctrica a un tomacorriente con conexión a tierra adecuada.
8. Presione el botón PushPrime dos veces para aflojar la bola de entrada.



9. Alinee el indicador de ajuste con el ajuste de Cebado/Limpieza en la perilla de control de presión.



10. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).
11. Cuando el pulverizador comience a bombear, se purgarán del sistema el disolvente y las burbujas de aire. Espere a que salga fluido por el tubo de drenaje en el balde de desecho, durante 30 a 60 segundos.
12. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).



13. Inspeccione en busca de fugas. Si hay fugas, realice el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12, luego ajuste todos los racores y repita el **Arranque**. Si no hay fugas, continúe con el siguiente paso.

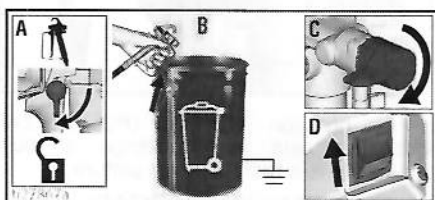
Bomba de llenado

1. Mueva el tubo de aspiración hasta el balde de pintura y sumérjalo en la pintura. En modelos con tolva, agregue pintura a la tolva.
2. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).
3. Espere a ver que salga pintura del tubo de drenaje.
4. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).

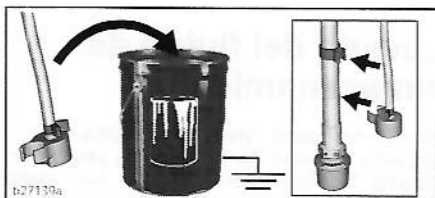
NOTA: Algunos fluidos pueden cebarse más rápido si el interruptor de encendido/apagado se apaga momentáneamente para que la bomba pueda reducir la velocidad o detenerse. Mueva el interruptor de encendido/apagado hacia la posición de encendido y apagado varias veces de ser necesario.

Llene la pistola y la manguera

1. Sostenga la pistola contra el balde de desecho. Apunte la pistola al balde de desecho.
 - a. Quite el seguro del gatillo.
 - b. Apriete y mantenga apretado el gatillo.
 - c. Gire la válvula de cebado/pulverización a la posición **SPRAY** (PULVERIZACIÓN).
 - d. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).

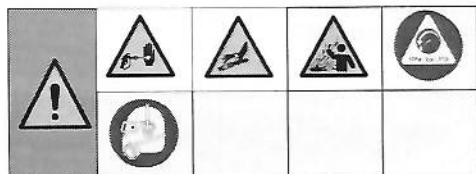


2. Dispare la pistola hacia un balde de desecho solo hasta que salga pintura de la pistola.
3. Suelte el gatillo. Coloque el seguro del gatillo.
4. Transfiera el tubo de drenaje al balde de pintura y sujete al tubo de aspiración.



NOTA: Cuando el motor se detiene, el pulverizador está listo para pintar. Si el motor sigue funcionando, el pulverizador no está bien cebado. Repita **Bomba de llenado y Llène la pistola y la manguera**.

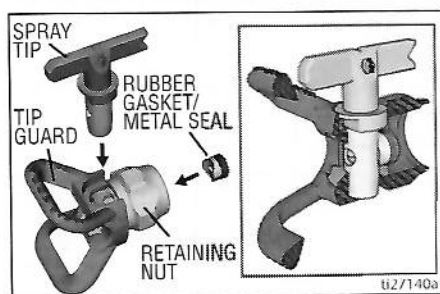
Cómo pulverizar



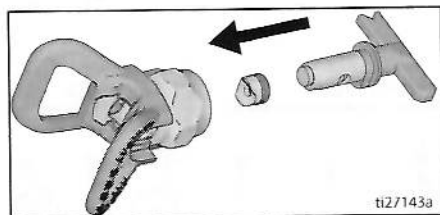
Instalación de la boquilla de pulverización

Para prevenir fugas en la boquilla de pulverización, asegúrese de que la boquilla de pulverización y el protector de boquilla estén correctamente instalados.

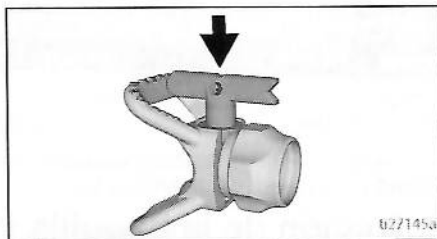
1. Efectúe el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12.
2. Coloque el seguro del gatillo.
3. Verifique que la boquilla de pulverización y las piezas del protector de boquilla se armen con el orden mostrado.



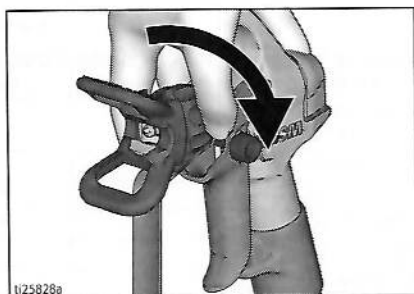
- a. Use la boquilla de pulverización para alinear la junta y el sello en el protector de boquilla.



- b. La boquilla de pulverización debe empujarse hasta el fondo del protector de boquilla. Gire la boquilla de pulverización para empujar.

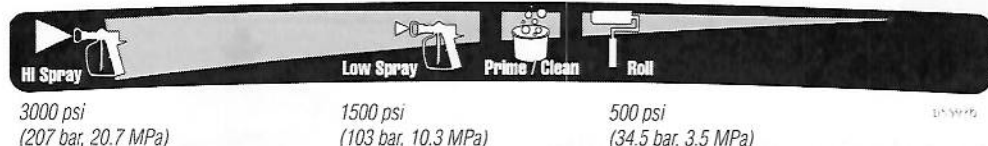


- c. Gire el mango con forma de flecha en la boquilla de pulverización hacia adelante hasta la posición de pulverización.
4. Enrosque el conjunto de la boquilla de pulverización en la pistola y apriete.



Ajuste el control de presión

La perilla de control de presión permite infinitos ajustes de presión. Para evitar la pulverización excesiva, empiece siempre con la configuración más baja de presión y vaya incrementando al ajuste mínimo que resulte en un patrón de pulverización aceptable.



Para seleccionar una función, alinee el símbolo de la perilla de control de presión con el indicador de ajuste del pulverizador.

Selección de la boquilla y la presión

Consulte la tabla de presión de pulverización recomendada para su material. Consulte la lata de pintura (material) para ver las recomendaciones del fabricante. Tamaño máximo del orificio de la boquilla admitido por el pulverizador:

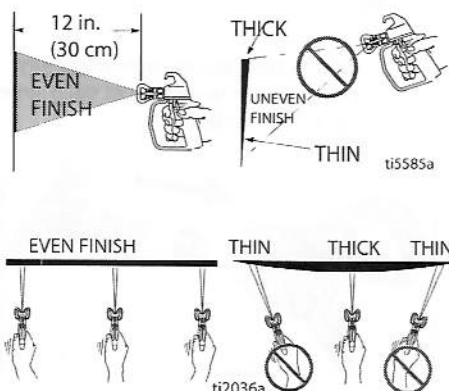
- SP340: 0,43 mm (0,017 in)
- SP380, S1900: 0,48 mm (0,019 in)

	Recubrimientos				
	Tintes	Esmaltes	Imprimadores	Pinturas para interiores	Pinturas para exteriores
Ajuste de la presión de pulverización	Pulverización baja	Pulverización baja	Pulverización alta	Pulverización alta	Pulverización alta
Tamaño del orificio de la boquilla					
0,28 mm (0,011 in)	✓				
0,33 mm (0,013 in)	✓	✓	✓	✓	
0,38 mm (0,015 in)		✓	✓	✓	✓
0,43 mm (0,017 in)			✓	✓	✓
0,48 mm (0,019 in)					✓
0,53 mm (0,021 in)					✓

Técnicas de pulverización

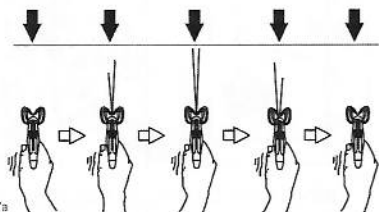
Utilice un trozo de cartón para practicar estas técnicas básicas de pulverización antes de comenzar a pulverizar en la superficie.

- Sostenga el pulverizador a una distancia de 30,5 cm (12 in) de la superficie y apunte hacia esta de forma recta. Inclinar la pistola para dirigir el ángulo de pulverización causa acabados no uniformes.
- Flexione la muñeca para mantener la pistola apuntada en forma recta. Si mueve la pistola como si fuera un abanico formando ángulos con la superficie, se obtendrán acabados desiguales.



Cómo activar la pistola

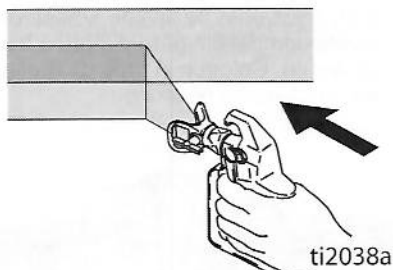
Apriete el gatillo después de iniciar la pasada. Suelte el gatillo antes de finalizar la pasada. La pistola debe estar en movimiento cuando se aprieta y suelta el gatillo.



ti2037a

Dirección de la pistola

Apunte el centro del pulverizador de la pistola hacia el borde inferior de la pasada anterior para superponerlas por la mitad.

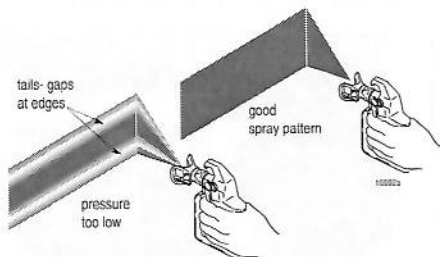


ti2038a

Calidad del patrón de pulverización

Un patrón de pulverización correcto se distribuye uniformemente a medida que llega a la superficie.

- La pulverización debería estar atomizada (distribuida uniformemente, sin fisuras ni bordes).



Si aparecen rastros sobre los costados al pulverizar con la mayor presión de pulverización:

- La boquilla de pulverización puede estar desgastada. Consulte el **Selección de la boquilla de pulverización**, página 22.
- Puede requerirse una boquilla de pulverización más pequeña.

- Puede que sea necesario diluir el material. Si es necesario diluir el material, siga las recomendaciones del fabricante.

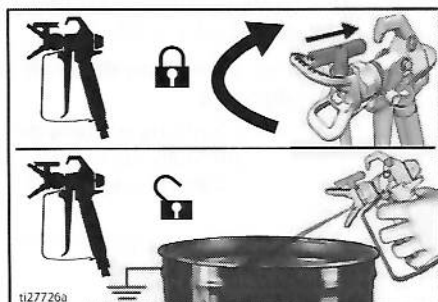
Limpieza de obstrucciones en la boquilla

En caso de que partículas o desechos obstruyan la boquilla de pulverización, este pulverizador está diseñado con una boquilla de pulverización reversible que se puede usar para liberar rápida y fácilmente las partículas sin desmontar el pulverizador.

Consulte **Filtre la pintura**, página 11 para obtener información adicional.

- Coloque el seguro del gatillo. Gire la boquilla de pulverización hacia la posición de desbloqueo. Quite el seguro del gatillo. Dispare la pistola en un área de desecho para eliminar la obstrucción.

Desbloqueo

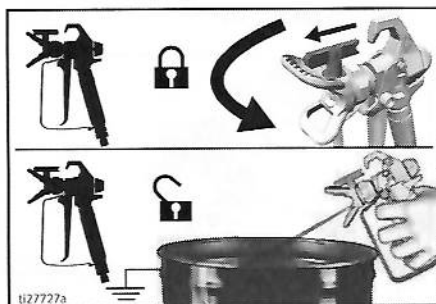


ti27726a

NOTA: Si es difícil girar la boquilla de pulverización cuando se gira a la posición de desobstrucción, realice el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12, luego gire la válvula de cebado/pulverización a la posición Spray (pulverizar) y repita el paso 1.

- Coloque el seguro del gatillo. Gire la boquilla de pulverización de vuelta a la posición de pulverización. Quite el seguro del gatillo y siga pulverizando.

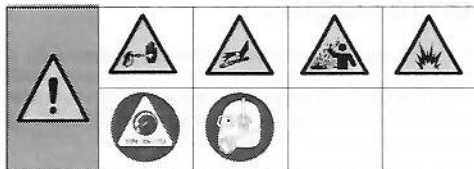
Pulverizar



ti27727a

Limpieza

La limpieza del pulverizador después de cada uso resulta en un arranque libre de problemas la próxima vez que se usa el pulverizador.

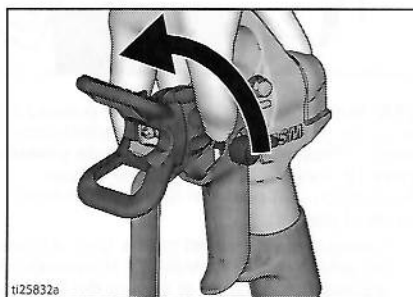


Limpieza desde un balde

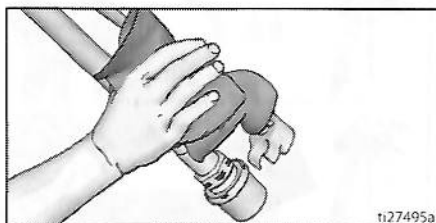
El lavado en un balde solo funciona con modelos que tienen un tubo de aspiración.

- Consulte **Compatibilidad del fluido de limpieza**, página 22 y **Instrucciones de puesta a tierra estática (materiales a base de aceite)**, página 23.

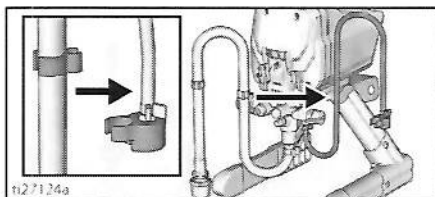
- Efectúe el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12.
- Desmonte el conjunto de boquilla de pulverización y protector de boquilla de la pistola y colóquelo en un balde de desecho.



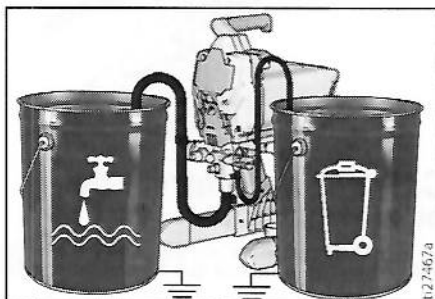
- Retire el tubo de aspiración y drene el tubo de pintura, limpie el exceso de pintura en el exterior.



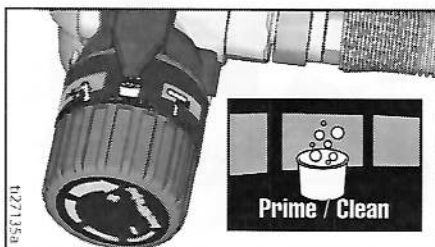
- Separe el tubo de drenaje (más pequeño) del tubo de aspiración (más grande).



- Coloque los baldes de desecho vacíos y de enjuague de pintura uno al lado del otro.
- Coloque el tubo de aspiración en el fluido de lavado. Use agua para pintura a base de agua y solventes minerales o un disolvente de lavado a base de aceite compatible para pintura a base de aceite. Coloque el tubo de drenaje en un balde de desecho.



- Gire la perilla de control de presión hasta el ajuste Cebado/Limpieza.

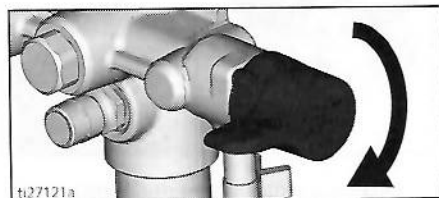


- Coloque la válvula de cebado/pulverización en la posición PRIME (CEBADO).
- Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición ON (encendido).

10. Lave hasta que haya vaciado aproximadamente 1/3 de fluido del balde.
11. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).

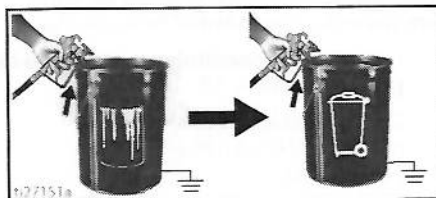
NOTA: El paso 12 es para el retorno de la pintura en la manguera de pintura sin aire al balde de pintura. Una manguera de 15 metros (50 pies) contiene aproximadamente 1 litro (1 cuarto de galón) de pintura.

12. Para recuperar la pintura en la manguera:
 - a. Sostenga firmemente la pistola hacia el balde de pintura.
 - b. Dirija la pistola hacia un balde de pintura.
 - c. Quite el seguro del gatillo.
 - d. Apriete y mantenga apretado el gatillo.
 - e. Coloque la válvula de cebado/pulverización en la posición **SPRAY (PULVERIZACIÓN)**.

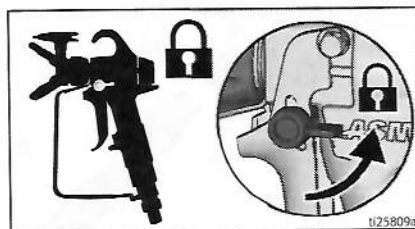


- f. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).
- g. Siga apretando el gatillo hasta que salga por la pistola la pintura diluida con el fluido de lavado.

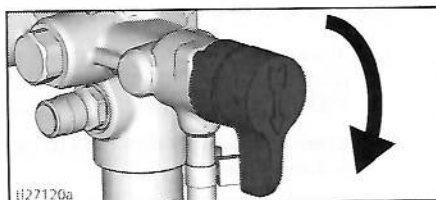
13. Mientras sigue disparando la pistola, muévela rápidamente para dirigir el chorro de pulverización hacia el balde de desecho. Siga disparando la pistola en el balde de desecho hasta que el líquido de lavado que sale por la pistola esté relativamente limpio.



14. Gire la perilla de control de presión hasta el ajuste más bajo.
15. Deje de disparar la pistola. Enganche el seguro del gatillo.



16. Coloque la válvula de cebado/pulverización en la posición **PRIME (CEBADO)**.



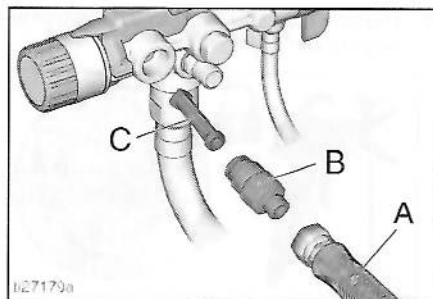
17. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **OFF** (apagado).
18. Limpie el filtro. Consulte el **Limpieza del filtro de fluido InstaClean™**, página 20.
19. Llene la unidad con fluido Pump Armor™. Consulte **Almacenamiento**, página 21.

Limpieza del filtro de fluido InstaClean™

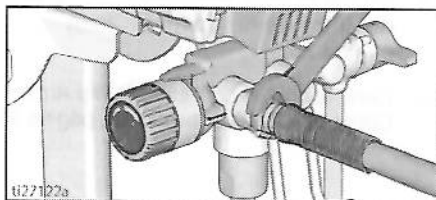
(Opcional)

El filtro de fluido InstaClean evita que entren partículas en la manguera de pintura. Desmóntelo y límpiolo después de cada uso para garantizar su máximo rendimiento.

1. Efectúe el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12.
2. Desconecte la manguera de pulverización sin aire (A) del pulverizador.
3. Desenrosque el racor de salida (B).
4. Desmonte el filtro de fluido InstaClean (C).

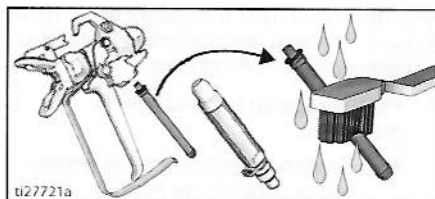


5. Inspeccione el filtro de fluido InstaClean (C) en busca de desechos. De ser necesario, limpie el filtro con agua o fluido de lavado y un cepillo suave.
 - a. Instale el extremo cerrado (cuadrado) del filtro de fluido InstaClean (C) en el pulverizador.
 - b. Enrosque el racor de salida (B) en el pulverizador.
6. Apriete el racor de salida y vuelva a conectar la manguera (A) al pulverizador. Utilice una llave para apretarla firmemente.

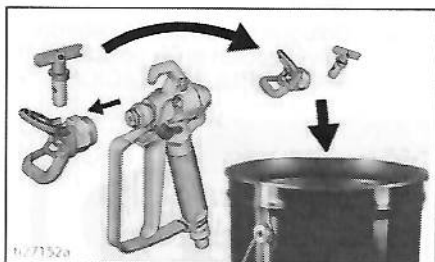


Limpie la pistola

1. Limpie el filtro de fluido de la pistola con agua o con fluido de lavado y un cepillo cada vez que lave el sistema. Reemplácelo cuando esté dañado.



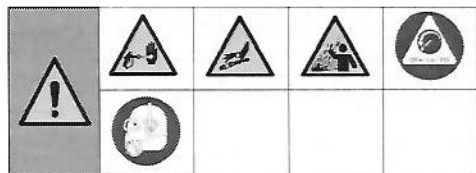
2. Extraiga el conjunto de boquilla de pulverización y protector de boquilla y límpiolo con agua o fluido de lavado y un cepillo.



3. Limpie la pintura del exterior de la pistola utilizando un paño suave empapado en agua o fluido de lavado.

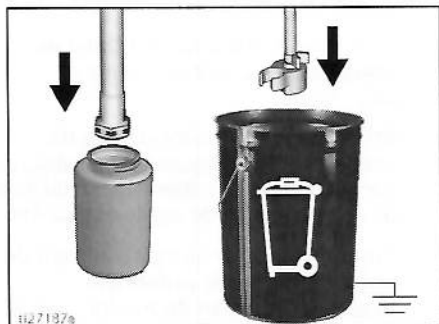
Almacenamiento

Con un almacenamiento adecuado, el pulverizador estará listo para usar la próxima vez que se necesite.

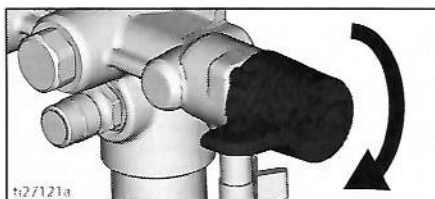


Después de limpiar, haga circular por el sistema el fluido de almacenamiento Pump Armor. El agua que queda en el pulverizador corroerá y dañará la bomba. Siga la sección **Limpieza**, página 18.

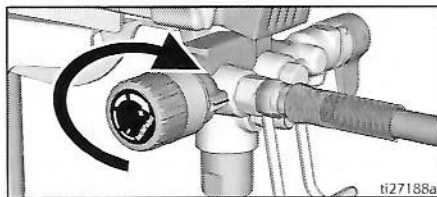
- Antes de guardar el pulverizador, asegúrese de que ha drenado toda el agua del pulverizador y de las mangueras.
 - No permita que el agua se congele en el pulverizador o la manguera.
 - No guarde un pulverizador que esté sometido a presión.
 - Guarde el pulverizador en interiores.
1. Efectúe el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12.
 2. Coloque el tubo de aspiración en una botella de fluido Pump Armor y el tubo de drenaje en el cubo de desecho.



3. En modelos con tolva, vierta Pump Armor en la tolva y coloque el tubo de drenaje en el balde de desecho.
4. Coloque la válvula de cebado/pulverización en la posición **PRIME** (CEBADO).



5. Coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición **ON** (encendido).
6. Gire la perilla de control de presión en sentido horario hasta que la bomba se ponga en marcha.



7. Cuando el fluido de almacenamiento sale del tubo de drenaje (5-10 segundos) gire el interruptor de encendido/apagado a la posición **OFF** (apagado).
8. Coloque la válvula de cebado/pulverización en la posición **SPRAY** (PULVERIZACIÓN) para mantener el fluido de almacenamiento en el pulverizador durante el almacenamiento.
9. Sujete una bolsa de plástico alrededor del tubo de aspiración y el tubo de drenaje para recoger el goteo.

Referencia

Selección de la boquilla de pulverización

Selección del tamaño de la boquilla

Las boquillas de pulverización vienen en diferentes tamaños de orificio para pulverizar una gama de fluidos. Su pulverizador incluye una boquilla para usar en la mayoría de las aplicaciones de pulverización de pintura. Use la tabla de recubrimientos en la página 16 para determinar la gama de tamaños de orificio de boquilla recomendada para cada tipo de fluido.

Sugerencias:

- A medida que pulveriza, la boquilla se desgasta y se agranda. Si comienza con un tamaño de orificio de boquilla menor que el máximo, podrá pulverizar dentro de la capacidad de caudal nominal del pulverizador.
- Utilice boquillas con orificios de mayor tamaño con recubrimientos más espesos y orificios de menor tamaño con recubrimientos más diluidos.
- Las boquillas se desgastan con el uso y necesitan cambiarse periódicamente.
- El tamaño de la boquilla del orificio controla el caudal (la cantidad de pintura que sale de la pistola).

Ancho del abanico

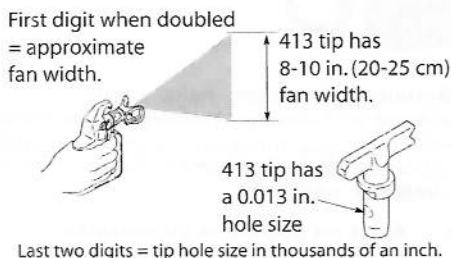
El ancho del abanico es el tamaño del patrón de pulverización, que determina el área cubierta por cada pasada.

Sugerencias:

- Seleccione el ancho del abanico más adecuado para la superficie que esté pulverizando.
- Los abanicos más anchos ofrecen mejor cobertura en superficies anchas y abiertas.
- Los abanicos más estrechos permiten mayor control en superficies pequeñas y confinadas.

Explicación sobre el número de boquilla

Los tres últimos dígitos del número de boquilla (por ejemplo: 221413) contienen información acerca del tamaño del orificio y el ancho del abanico sobre la superficie cuando la pistola se sostiene a 30,5 cm (12 in) de la superficie pulverizada.



Compatibilidad del fluido de limpieza



Materiales a base de aceite o de agua

- Al pulverizar materiales **a base de agua**, lave el sistema con agua abundante.
- Al pulverizar materiales **a base de aceite**, lave minuciosamente el sistema con un disolvente mineral o con un fluido de lavado a base de aceite compatible.
- Para pulverizar materiales **a base de agua después de pulverizar materiales a base de aceite**, lave el sistema completamente con agua primero. El agua que sale del tubo de drenado debe ser transparente y estar libre de solvente **antes** de comenzar a pulverizar el material a base de agua.

- Para pulverizar materiales **a base de aceite después de pulverizar materiales a base de agua**, primero lave el sistema completamente con un solvente mineral o un disolvente de lavado a base de aceite compatible. El disolvente que sale del tubo de drenaje no debe contener agua. Al realizar el lavado con disolventes siempre siga la sección **Instrucciones de puesta a tierra estática (materiales a base de aceite)**, página 23
- Para evitar que el fluido le salpique la piel o los ojos, apunte siempre la pistola hacia la pared interna del balde.

Instrucciones de puesta a tierra estática (materiales a base de aceite)



El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas estáticas y descargas eléctricas. Las chispas eléctricas o estáticas pueden provocar la ignición o la explosión de las emanaciones. Una conexión a tierra inapropiada puede causar descargas eléctricas. La conexión a tierra proporciona un cable de escape para la corriente eléctrica.

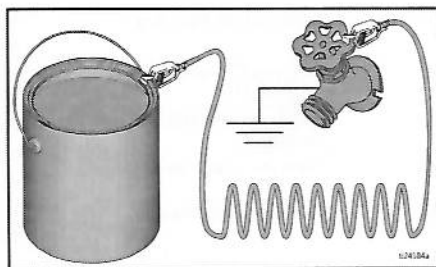
Siempre use un cubo de metal para materiales a base de aceite que requieren lavado con disolventes para el lavado de materiales a base de aceite compatibles cuando se lava o se alivia la presión del pulverizador.

Siga el código local. Use sólo baldes metálicos conductores, colocados sobre una superficie conectada a tierra, tal como el hormigón.

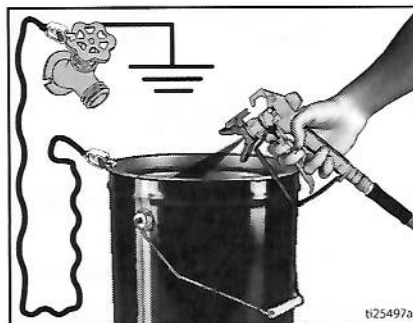
No coloque el balde sobre superficies no conductoras como papel o cartón, que interrumpen la continuidad de la conexión a tierra.



Siempre conecte a tierra un balde de metal: conecte un cable de conexión a tierra al balde. Conecte un extremo al balde y el otro a una conexión a tierra verdadera, tal como una tubería de agua.



Para mantener la continuidad de la conexión a tierra al lavar el pulverizador o al aliviar la presión, mantenga una pieza metálica de la pistola de pulverización firmemente contra el lado de un balde metálico conectado a tierra y después dispare la pistola.



Referencia rápida

Página 8	Nombre	Descripción
A	Válvula de cebado/ pulverización	- En la posición PRIME (CEBADO) se dirige el fluido al tubo de drenaje. - En la posición SPRAY (PULVERIZACIÓN) se dirige el fluido presurizado a la manguera de pintura. - Libera automáticamente la presión del sistema cuando se produce una sobrepresión.
B	Botón PushPrime	Acciona la bola de entrada cuando se presiona para aflojarla.
C	Perilla de control de presión	Aumenta (girar en sentido horario) y reduce (girar en sentido anti horario) la presión de fluido en la bomba, la manguera y la pistola de pulverización. Para seleccionar una función, alinee el símbolo de la perilla de control de presión con el indicador de ajuste, página 12.
D	Interruptor de encendido/ apagado	Enciende y apaga el pulverizador.
E	Tubo de aspiración/tolva	Extrae líquido desde el balde de pintura hasta la bomba.
F	Tubo de drenaje	Drena el fluido del sistema durante el cebado y la descompresión.
G	Pistola de pulverización sin aire	Dispensa el fluido.
H	Boquilla de pulverización reversible	- Atomiza el fluido que está pulverizando, da forma al chorro de pulverización y controla el flujo de fluido según el tamaño del orificio. - La posición inversa desatasca las boquillas obstruidas sin necesidad de desmontarlas.
J	Protector de boquilla	Reduce el riesgo de que se produzcan lesiones debido a las inyecciones de fluido.
K	Bloqueo del gatillo de la pistola (página 10)	Impide que la pistola de pulverización se dispare accidentalmente.
L	Racor de entrada de fluido a la pistola	Conexión roscada para la manguera sin aire.
M	Filtro de fluido de la pistola	Filtra el fluido que entra en la pistola de pulverización para reducir las obstrucciones de la boquilla.
N	Bomba ProXChange	Bombee y presurice el fluido y lo envíe a la manguera de pintura.
P	Racor de salida de fluido de la bomba	Conexión roscada para la manguera sin aire.
Q	Manguera sin aire	Transporta fluido a alta presión desde la bomba hasta la pistola de pulverización.
R	Filtro de fluido InstaClean™	- Filtra el fluido que sale de la bomba para reducir las obstrucciones de la boquilla y mejorar el acabado. - Se limpia automáticamente durante la descompresión.
S	Soporte para colgar un balde	Para transportar bidones por el mango.
T	Colador de entrada	Impide que entren desechos en la bomba.
U	Cable de alimentación	Se enchufa a la fuente de alimentación.
V	Puerta Easy Access	La puerta Easy Access permite acceder rápidamente a la bomba. Abra la puerta de la bomba tirando de las pestañas y deslizando la puerta hacia afuera de la entrada de la bomba.
W	Copa del tubo de aspiración/drenaje	Sostiene las mangueras de aspiración y drenaje.
X	Herramienta de extracción de la bomba	Use el recorte en el marco para quitar/instalar la empaquetadura de la bomba.
Z	Herramienta de extracción de la válvula de entrada	El recorte en el marco proporciona las herramientas para extraer/instalar rápidamente la válvula de entrada sin herramientas adicionales.
	Accesorio de lavado eléctrico	Conecta la manguera de jardín al tubo de aspiración para lavar mecánicamente los fluidos a base de agua.

Mantenimiento

El mantenimiento rutinario es importante para garantizar un correcto funcionamiento de su pulverizador.



Actividad	Intervalo
Inspeccione y limpie el filtro InstaClean, el colador de entrada de fluido y el filtro de la pistola.	A diario o cada vez que pulverice
Inspeccione las aberturas de la carcasa del motor en busca de obstrucciones.	A diario o cada vez que pulverice

AVISO

Proteja del agua las piezas de accionamiento internas de este pulverizador. Las aberturas en la carcasa permiten que el aire enfríe las piezas mecánicas y electrónicas del interior. Si entrase agua por estas aberturas, el pulverizador podría funcionar defectuosamente o sufrir daños permanentes.

Mangueras sin aire

Verifique la manguera en busca de daños cada vez que pulverice. No trate de reparar la manguera si la camisa o los racores están dañados. No utilice mangueras más cortas de 7,6 m (25 pies). Apriete utilizando dos llaves.

Boquillas de pulverización

- Siempre limpie las boquillas con un fluido de limpieza compatible y cepillo después de pulverizar.
- Es posible que sea necesario reemplazar las boquillas después de pulverizar 57 litros (15 galones) o podrían llegar a durar 227 litros (60 galones), dependiendo de la abrasividad de la pintura.

Reparación de la bomba

Cuando las empaquetaduras de la bomba se desgastan, la pintura comenzará a gotear fuera de la bomba.

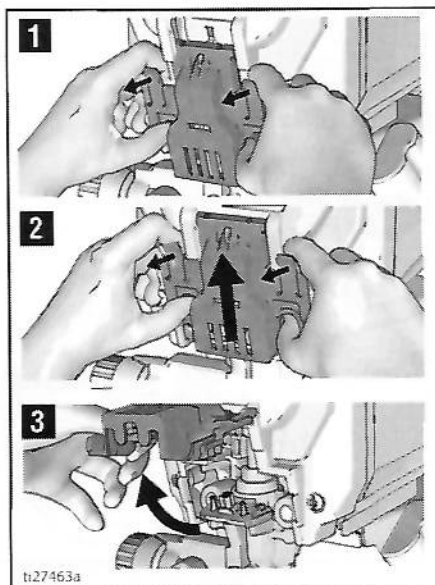
- Compre un kit de reparación de la bomba e instálelo de acuerdo con las instrucciones provistas en el kit, antes del próximo trabajo.
- Consulte la sección **Piezas del pulverizador con soporte** (SP200/2400 Serie D), página 36.

Extracción de la bomba

En pulverizadores FinishPro con una tolva, la tolva debe extraerse antes de poder extraer la bomba.

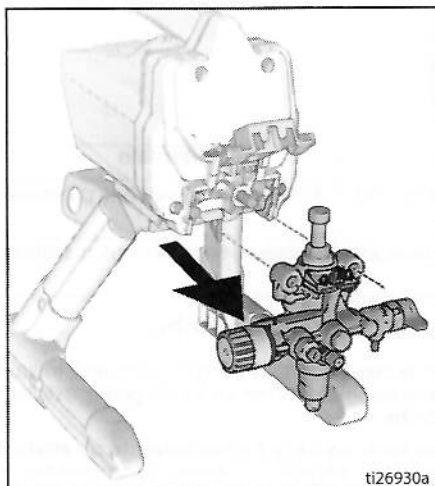
Siempre realice el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12 antes de comenzar las reparaciones de la bomba.

- Desenchufe el pulverizador de la fuente de alimentación.
- Tire de las lengüetas a los costados de la bomba con la puerta de fácil acceso hacia usted mientras empuja toda la puerta alejándola del extremo de entrada de la bomba.
- Ahora levante la puerta para girarla hacia afuera.



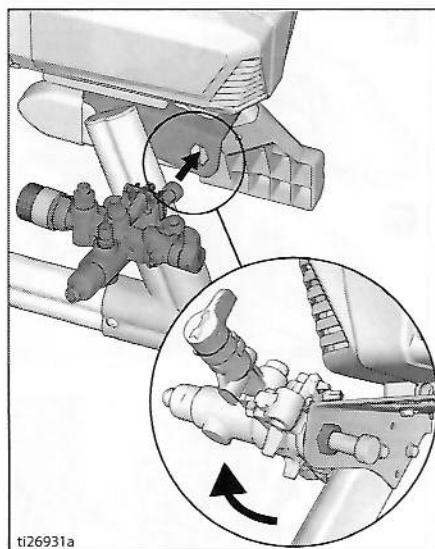
ti27463a

- Deslice el conjunto de la bomba fuera de las clavijas de montaje.



Herramienta de extracción ProXChange

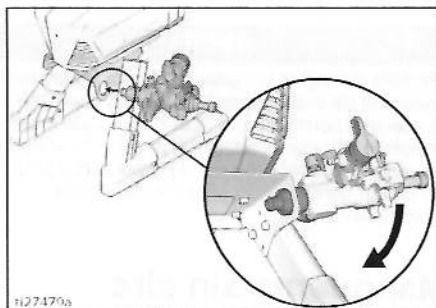
Se incluye una herramienta integrada en el marco para extraer el conjunto de empaquetadura ProXChange. Consulte el manual de reparación de la bomba para obtener instrucciones completas de reparación.



Extracción de la válvula de entrada

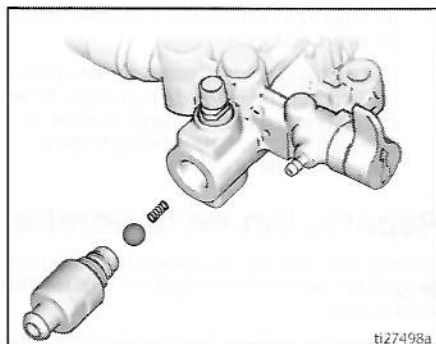
Se incluye una herramienta integrada en el marco para extraer el conjunto de la válvula de entrada de la bomba. Si sospecha que la válvula de entrada está obstruida o atascada, quite el conjunto de la válvula y limpie o reemplace.

- Quite el tubo de aspiración o la tolva del pulverizador.
- Inserte la entrada de la bomba en el marco y afloje la válvula de entrada. Extraiga la válvula de entrada.



AVISO

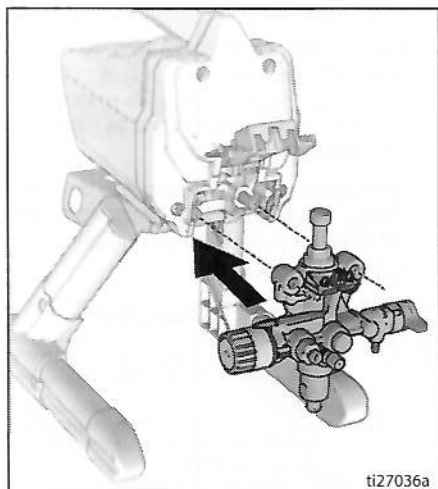
No afloje la bola y el resorte dentro del conjunto de la válvula de entrada. Pueden caer al extraer la válvula de entrada. La bomba no se cebará sin la bola y el resorte.



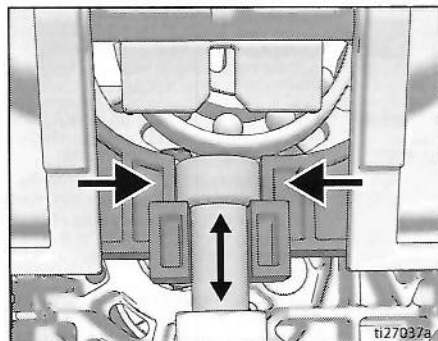
- Limpie los desechos y la pintura seca de la cavidad y reemplace la bola y el resorte. Ajuste la válvula de entrada a la bomba usando la herramienta integrada en el marco.

Instalación de la bomba

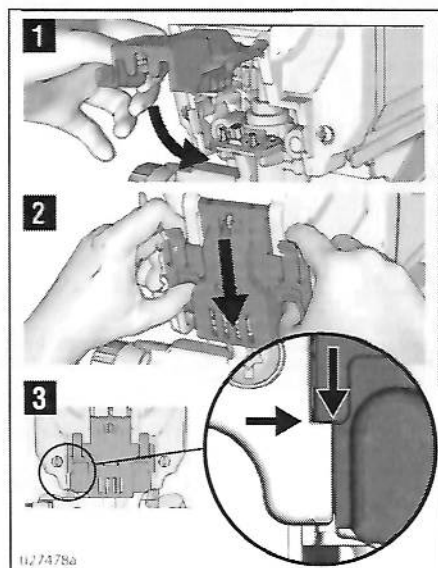
1. Deslice el conjunto de la bomba en las clavijas de montaje.



2. Mueva la varilla de desplazamiento de la bomba hacia arriba o abajo hasta que la tapa esté nivelada con la abertura en la horquilla.



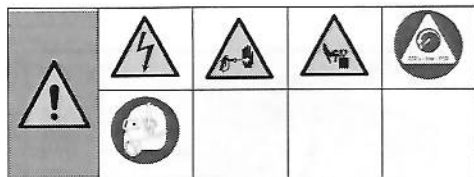
3. Cierre la puerta de la bomba con puerta Easy Access mientras presiona toda la puerta hacia el extremo de entrada de la bomba.



4. Conecte el pulverizador en la fuente de alimentación.

NOTA: La puerta debe cerrarse y bloquearse totalmente antes de accionar el pulverizador.

Resolución de problemas



1. Siga el **Procedimiento de alivio de presión**, página 12, antes de revisar o reparar.
2. Las soluciones al comienzo de cada problema mencionado son las más comunes; comience por el principio y continúe avanzando por la lista para encontrar una solución.
3. Verifique todos los elementos de esta Tabla de resolución de problemas antes de llevar el pulverizador a un centro de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona: (verifique que el pulverizador esté enchufado, y el interruptor esté en encendido)	La puerta Easy Access no está completamente cerrada.	Verifique que la puerta Easy Access esté cerrada y bloqueada. Consulte la página 27.
	La perilla de control de presión está en presión cero.	Gire la perilla de control de presión en sentido horario para aumentar el ajuste de presión.
	El tomacorriente no suministra corriente.	Pruebe el tomacorriente con un dispositivo que sepa que funciona. Reinicie el disyuntor del circuito o reemplace el fusible. Busque un tomacorriente que funcione. Reinicie el disyuntor del circuito primario o reemplace el fusible.
	El cable de extensión está dañado.	Sustituya el cable de extensión. Consulte la página 4.
	El cable eléctrico del pulverizador está dañado.	Compruebe si hay aislamiento o cables rotos. Reemplace el cable eléctrico si está dañado.
	La bomba está atascada (Se ha endurecido pintura o se ha congelado agua en la bomba.)	Coloque el interruptor de encendido/apagado en apagado y desenchufe el pulverizador del tomacorriente. Si estuviera congelado, NO trate de poner en marcha el pulverizador hasta que esté completamente descongelado o se pueden causar daños al motor, la tarjeta de control o el tren de accionamiento. Coloque el pulverizador en una zona cálida durante varias horas. Compruebe el movimiento libre de la bomba quitando la carcasa y el ventilador. Si no está congelada, busque pintura endurecida en la bomba. Si se ha endurecido pintura en la bomba. Consulte la página 25. Si el motor no gira con la bomba extraída, consulte a un vendedor minorista, distribuidor o centro de servicio autorizados.
	El motor o el control están dañados.	Consulte a un vendedor minorista, distribuidor o centro de servicio autorizados.

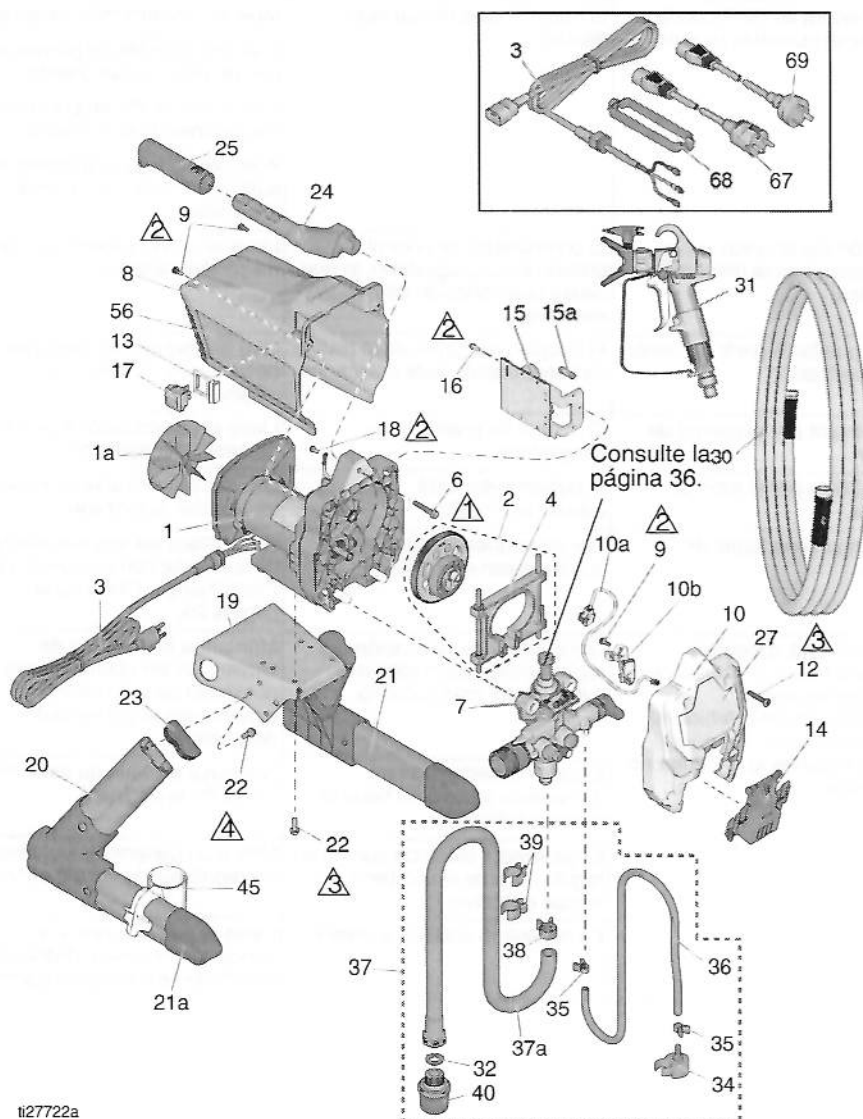
Problema	Causa	Solución
El pulverizador funciona, pero la bomba no ceba o pierde cebado mientras se usa. (La bomba funciona pero no bombea pintura ni acumula presión.)	La bola de retención de la válvula de entrada está atascada.	Oprima el botón PushPrime para descolocar la bola lo que permite que la bomba se ceba de manera adecuada.
	La válvula de cebado/pulverización está en posición SPRAY (PULVERIZACIÓN).	Gire la válvula de cebado/pulverización a la posición PRIME (CEBADO) hasta que salga pintura por el tubo de drenaje. La bomba ahora está cebada.
	La bomba no se ha cebado con fluido de lavado. (Los fluidos densos no se ceban si no se ceba inicialmente con fluido de lavado.)	Retire el tubo de aspiración de la pintura. Ceba la bomba con aceite o fluido de lavado a base de agua. Consulte la página 13.
	Desechos en la pintura.	Filtre la pintura. Consulte la página 11.
	Pintura espesa o "pegajosa".	Algunos fluidos pueden cebarse más rápido si el interruptor de encendido/apagado se coloca momentáneamente en apagado para que la bomba pueda reducir la velocidad o detenerse. Mueva el interruptor de encendido/apagado hacia la posición de encendido y apagado varias veces de ser necesario.
	El colador de entrada está obstruido o el tubo de aspiración no está sumergido en pintura.	Limpie los desechos del colador de entrada y asegúrese de que el tubo de aspiración está sumergido en la pintura.
	La bola de retención de la válvula de entrada o el asiento están sucios.	Extraiga el racor de entrada. Limpie o reemplace la bola y el asiento. Consulte la página 26.
	El tubo de aspiración tiene fugas.	Inspeccione la conexión del tubo de aspiración para detectar rajaduras o fugas de vacío.
	La bola de retención de la válvula de salida está atascada.	Desatornille la válvula de salida, quítela y limpie el conjunto.
	La válvula de cebado/pulverización está desgastada u obstruida con desechos.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado.

Problema	Causa	Solución
La bomba está cebada, pero no puede lograr un buen patrón de pulverización.	La boquilla de pulverización puede estar parcialmente obstruida.	Limpie la obstrucción de la boquilla de pulverización. Consulte la página 17.
	La boquilla de pulverización reversible está en posición UNCLOG (DESOBSTRUIR).	Gire el mango en forma de flecha de la boquilla de pulverización hasta que esté dirigida hacia delante en la posición SPRAY (PULVERIZACIÓN). Consulte la página 17.
	Desechos en la pintura.	Filtre la pintura. Consulte la página 11.
	La presión está configurada en un ajuste demasiado bajo.	Alinee el indicador de ajuste de la perilla de control de presión en el ajuste deseado de pulverización. Consulte la página 16.
	El filtro de fluido InstaClean está obstruido.	Limpie o reemplace el filtro de fluido InstaClean. Consulte la página 20.
	El filtro de fluido de la pistola de pulverización está obstruido.	Limpie o reemplace el filtro de fluido de la pistola. Consulte la página 20.
	La boquilla de pulverización seleccionada es demasiado grande para la capacidad del pulverizador.	Sustituya la boquilla. Consulte la página 16.
	La boquilla de pulverización está excesivamente gastada, sobrepasando la capacidad del pulverizador.	Sustituya la boquilla. Consulte la página 16.
	Junta y sello de la boquilla de pulverización desgastados o faltantes.	Reemplace la junta y el sello. Consulte la página 15.
	El colador de entrada está obstruido o el tubo de aspiración no está sumergido en pintura.	Limpie los desechos del colador de entrada y asegúrese de que el tubo de aspiración está sumergido en la pintura.
	El cable de extensión es demasiado largo o no tiene la sección suficiente.	Sustituya el cable de extensión. Consulte la página 4.
	La válvula de la bomba de entrada o la válvula de la bomba de salida están desgastadas u obstruidas con desechos.	Compruebe si la válvula de entrada o la válvula de salida están desgastadas o contaminadas. - Cebe el pulverizador con pintura. - Dispare la pistola momentáneamente. - Cuando se suelta el gatillo, la bomba debería girar momentáneamente y pararse. - Si la bomba continúa funcionando, las válvulas de la bomba pueden estar desgastadas o contaminadas con desechos. - Limpie o sustituya las válvulas con los kits apropiados. Consulte la página 36.
La pistola de pulverización dejó de pulverizar con el gatillo presionado.	El material es demasiado espeso.	Diluya el material. Siga las recomendaciones del fabricante.
	Manguera sin aire demasiado larga (si se ha añadido una sección adicional).	Quite la sección de la manguera sin aire.
	La boquilla de pulverización está obstruida.	Limpie la obstrucción de la boquilla de pulverización. Consulte la página 17.
	El pulverizador perdió el cebado.	Consulte la sección de resolución de problemas "El pulverizador funciona, pero la bomba no se ceba o pierde cebado mientras se utiliza" en la página 29.

Problema	Causa	Solución
Cuando se pulveriza la pintura, aparecen surcos en la pared.	El material es demasiado espeso.	Mueva la pistola más rápidamente.
		Elija una boquilla de pulverización con un orificio más pequeño.
		Elija una boquilla de pulverización con el abanico más ancho.
		Asegúrese de que la pistola esté suficientemente lejos de la superficie.
La cobertura es inadecuada cuando se pulveriza pintura.	El material está demasiado diluido.	Mueva la pistola más lentamente.
		Elija una boquilla de pulverización con un orificio más grande.
		Elija una boquilla de pulverización con abanico más estrecho.
		Asegúrese de que la pistola esté suficientemente cerca de la superficie.
El patrón del abanico varía significativamente mientras pulveriza.	El conmutador de control de presión está desgastado, lo que causa una variación de presión excesiva.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado.
No se puede disparar la pistola de pulverización.	El bloqueo del gatillo de la pistola de pulverización está colocado.	Gire el bloqueo del gatillo para desactivarlo. Consulte la página 10.
Sale pintura por el control de presión.	El control de presión está desgastado.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado.
Sale pintura por el tubo de drenaje.	El pulverizador está sobrepresurizado.	Lleve el pulverizador a un centro de servicio autorizado.
La bomba tiene fugas de pintura.	Las empaquetaduras de la bomba están desgastadas.	Reemplace las empaquetaduras de la bomba con un nuevo módulo ProXChange. Consulte la página 25.
El motor está caliente y funciona intermitentemente. El motor se apaga automáticamente debido al exceso de calor. Se pueden producir daños si la causa no se corrige.	Los orificios de ventilación del recinto están obstruidos o el pulverizador está cubierto.	Mantenga los orificios de ventilación sin obstrucciones ni exceso de pulverización y mantenga el pulverizador descubierto.
	El cable de extensión es demasiado largo o no tiene la sección suficiente.	Sustituya el cable de extensión. Consulte la página 4.
	El generador eléctrico que no se reguló durante el uso tiene un voltaje excesivo.	Utilice un generador eléctrico con un regulador de voltaje adecuado.
	Es necesario sustituir el motor.	Lleve el pulverizador a un vendedor minorista, distribuidor o centro de servicio autorizados.

Piezas del pulverizador con soporte (SP380/S1900)

Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
 1	16-18 N•m (140-160 in-lb)	 3	12-14 N•m (110-120 in-lb)
 2	3,5-4,0 N•m (30-35 in-lb)	 4	5-6 N•m (45-55 in-lb)



ti27722a

Lista de piezas del pulverizador con soporte (SP380/S1900)

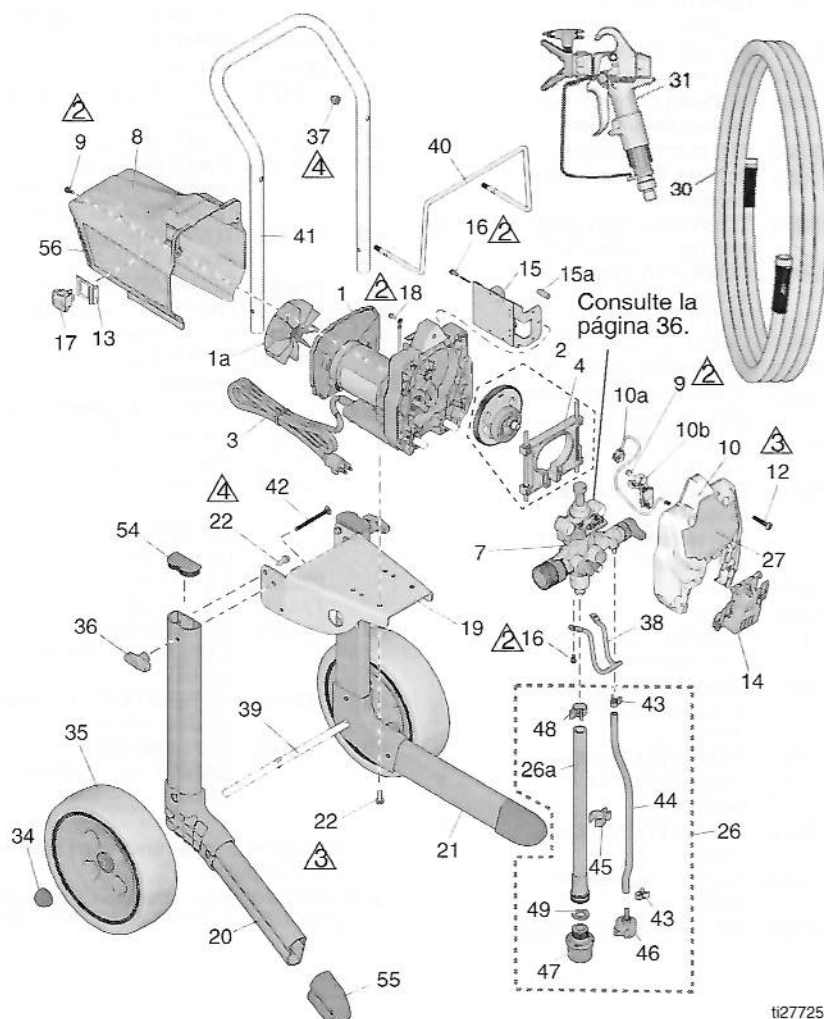
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1		KIT, reparación, motor		21	16E837	KIT, pata izquierda incluye 21a, 22	1
	17F756	120 V incluye 1a	1	21a	15J695	TAPA, tubo	2
	17F758	230 V incluye 1a	1	22	260212	TORNILLO, cab. ríg., rosca moldeada	8
1a		KIT, ventilador		23	15J699	TAPA, tubo	2
	287770	120 V	1	24	276864	MANGO, pulverizador	1
	16X980	230 V	1	25	116139	EMPUÑADURA, mango	1
2	17J863	KIT, engranajes y horquilla	1	27	*	ETIQUETA, frontal	1
3		CABLE, alimentación		30	*	MANGUERA, acoplada, 1/4 in x 15 m (50 pies)	1
	17J173	Modelo 17H199	1	31	*	PISTOLA, pulverización	1
	17J175	Modelos 17G185, 17J766	1	32	115099	ARANDELA, manguera	1
	17L301	Modelo 17H201	1	34	244035	DEFLECTOR, dentado	1
4	17J864	KIT, horquilla	1	35	115489	ABRAZADERA, tubo de drenaje	2
6	117493	TORNILLO, mec., hex., cabeza de arandela	1	36	195084	TUBO, drenaje	1
7	17K842	KIT, bomba completa	1	37	17D156	TUBO, aspiración, conjunto incluye 32, 34, 35, 36, 37a, 38, 39, 40	1
8	17J886	BLINDAJE, motor, negro incluye 9	1	37a	17D155	TUBO, aspiración incluye 32	1
9	118444	TORNILLO, maquinado, cab. ríg. 10-24 x 0,5 in	3	38	116295	ABRAZADERA, tubo	1
10	17J866	CUBIERTA, delantera incluye 9, 10a, 10b, 12, 14	1	39	195400	GANCHOS, de resorte	2
10a	128551	CABLE, puente, PC	1	40	288716	KIT, colador	1
10b	17F262	CUBIERTA, cable	1	45	17H422	COPA, aspiración/ drenaje	1
12	115478	TORNILLO, maq., Torx, cabeza plana	4	56▲		ETIQUETA, advertencia	
13	15X737	INTERRUPTOR, soporte	1		17J027	Modelo 17H199	1
14	17F233	CUBIERTA, bomba, bloqueo	1		17K017	Modelo 17H201	1
15		KIT, tablero de control incluye 15a, 16			16G596	Modelos 17G185, 17J766	1
	17J867	120 V	1	57▲		TARJETA, alerta médica (no se muestra)	
	17J885	240 V	1		222385	EN, ES, FR	1
15a	119276	FUSIBLE, 12,5 A de desconexión lenta	1		17A134	EN, ZH, KO	1
	129882	USIBLE, 16,3 A de desconexión lenta (17H201)	1	67	242001	CONJUNTO DE CABLES, UE Modelo 17H201	1
16	117501	TORNILLO, plastite	1	68	195551	RETENEDOR, enchufe Modelo 17H201	1
17	118899	INTERRUPTOR, basculante	1	69	242005	CONJUNTO DE CABLES, AU Modelo 17H201	1
18	115498	TORNILLO, máquina, ranura, cab. hex.	1				
19	17G328	PLACA, montaje de motor	1				
20	16E836	KIT, pata derecha incluye 21a, 22	1				

* - Consulte el anexo para informarse sobre los números de pieza.

▲ Pueden solicitarse etiquetas, placas y tarjetas de advertencia y peligro de repuesto sin cargo.

Piezas de los pulverizadores con carro Hi-Boy (SP340/3400)

Ref.	Par de apriete
 2	3,5-4,0 N•m (30-35 in-lb)
 3	12-14 N•m (110-120 in-lb)
 4	5-6 N•m (45-55 in-lb)



ti27725a

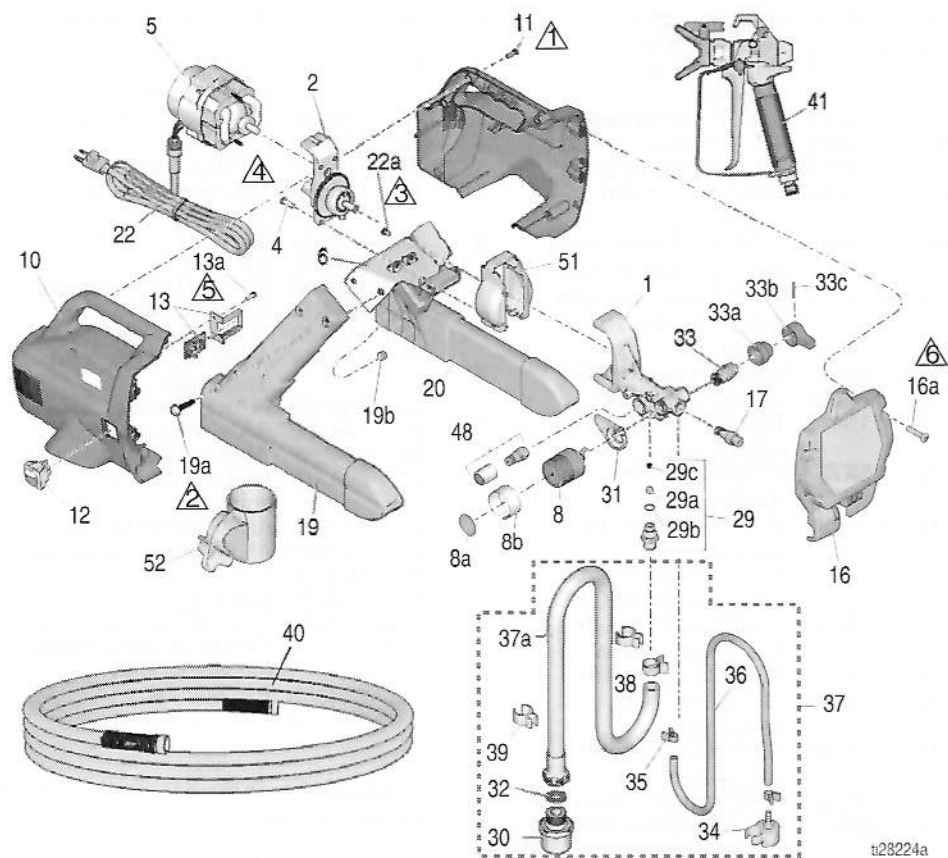
Lista de piezas de los pulverizadores con carro Hi-Boy (SP340/3400)

Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	17F756	MOTOR, 120V	1	30	*	MANGUERA, acoplada, 1/4 in x 15 m (50 pies)	1
1a	287770	VENTILADOR	1	31	*	PISTOLA, pulverización	1
2	17J863	KIT, engranajes y horquilla	1	34	112612	TAPA, cubo de rueda	2
3	17J173	CABLE, alimentación	1	35	115095	RUEDA	2
4	17J864	KIT, horquilla	1	36	115480	PERILLA, asa en T	2
7	17J874	KIT, bomba completa	1	37	120689	TUERCA, hex., de rueda, 5/16-18	2
8	17J886	BLINDAJE, motor, negro <i>incluye 9</i>	1	38	17J430	GANCHO, bidón	1
9	118444	TORNILLO, maquinado, cab. ríg. 10-24 x 0,5 in	3	39	15R602	EJE, carro	1
10	17J866	CUBIERTA, delantera <i>incluye 9, 10a, 10b, 12, 14</i>	1	40	16H350	SOPORTE, manguera	1
10a	128551	CABLE, puente, PC	1	41	16H354	MANGO, carro	1
10b	17F262	CUBIERTA, cable	1	42	120788	TORNILLO, carro	2
12	115478	TORNILLO, maq., Torx, cabeza plana	4	43	115489	ABRAZADERA, tubo de drenaje	2
13	15X737	INTERRUPTOR, soporte	1	44	195108	TUBO, drenaje	1
14	17F233	CUBIERTA, bomba, bloqueo	1	45	195400	GANCHO, de resorte	1
15	17J867	KIT, panel de control 120V <i>incluye 15a, 16</i>	1	46	244035	DEFLECTOR, dentado	1
15a	119276	FUSIBLE, 12,5 A de desconexión lenta	1	47	288716	FILTRO DE MALLA, entrada	1
16	117501	TORNILLO, plastite	3	48	116295	ABRAZADERA, tubo	1
17	118899	INTERRUPTOR, basculante	1	49	115099	ARANDELA, manguera	1
18	115498	TORNILLO, máquina, ranura, cab. hex.	1	54	15J699	TAPA, tubo	2
19	17G541	PLACA, motor, montaje	1	55	15J695	TAPA, tubo	2
20	262014	PATA, derecha <i>incluye 22, 54, 55</i>	1	56▲	17J027	ETIQUETA, advertencia	1
21	262012	PATA, izquierda <i>incluye 22, 54, 55</i>	1	57▲		TARJETA, alerta médica (no se muestra)	
22	260212	TORNILLO, cab. ríg., rosca moldeada	8		222385	EN, ES, FR	1
26	24J019	TUBO, aspiración, conjunto <i>incluye 26a, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49</i>	1		17A134	EN, ZH, KO	1
26a	16H348	TUBO, aspiración <i>incluye 49</i>	1				
27	*	ETIQUETA, frontal	1				

* - Consulte el anexo para informarse sobre los números de pieza.

▲ Pueden solicitarse etiquetas, placas y tarjetas de advertencia y peligro de repuesto sin cargo.

Piezas del pulverizador con soporte (SP200/2400 Serie D)



ti28224a

Ref.	Torque
	2.3-2.8 N•m (20-25 in-lb)
	2.9-3.6 N•m (256-32 in-lb)
	2.8-4.0 N•m (25-35 in-lb)
	9.0-10.0 N•m (80-90 in-lb)
	1.4-1.8 N•m (12-16 in-lb)
	4.0-4.7 N•m (36-42 in-lb)

Lista de piezas del pulverizador con soporte (SP200/2400 Serie D)

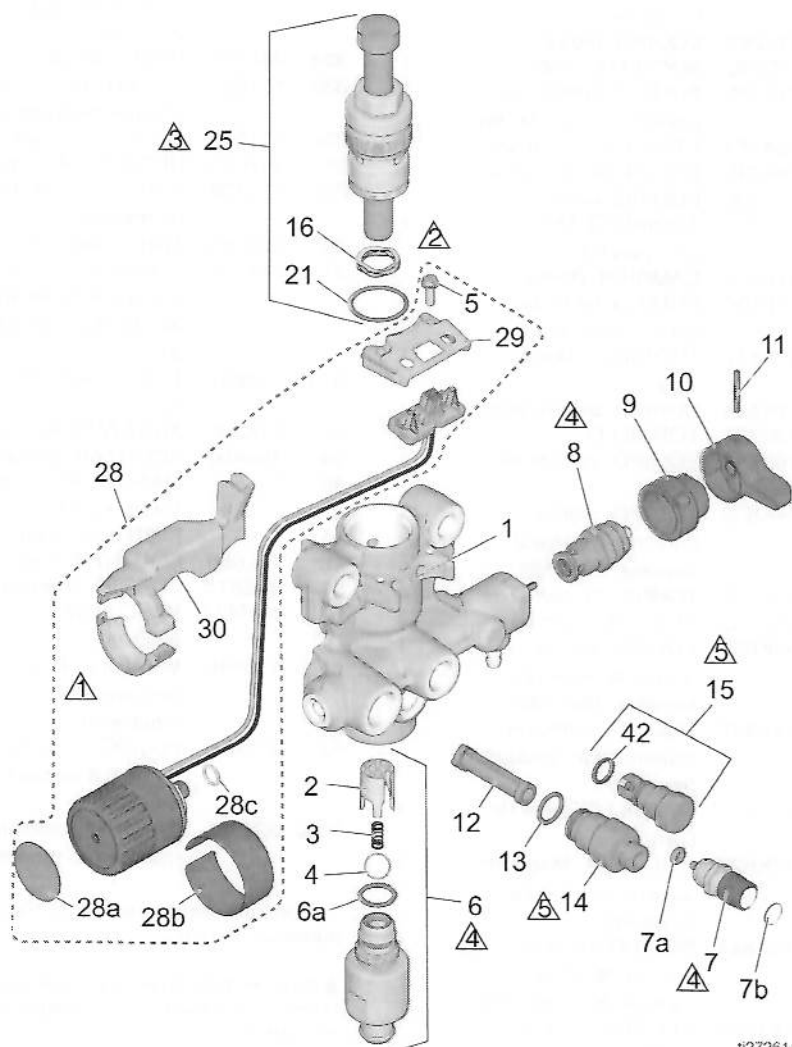
Ref.	Pieza	Descripción	Cant.	Ref.	Pieza	Descripción	Cant.
1	17L079	EQUIPO, bomba, completo, <i>Incluye 4, 8, 17, 29, 33, 48</i>	1	30	288716	EQUIPO, colador	1
2	16E835	MANEJAR	1	31	15Y296	CUBRIR, cable	1
4	112689	TORNILLO, Botón, forma thd	4	32	115099	LAVADORA, manguera	1
5	17L282	EQUIPO, motor	1	33	235014	EQUIPO, válvula de drenaje <i>Incluye 33a, 33b, 33c</i>	1
6	16D682	SOPORTE, motor	1	33a	24E578	BASE, válvula	1
8	244266	EQUIPO, control de presión <i>Incluye 8a, 8b</i>	1	33b	187625	ENCARGARSE DE, Válvula de drenaje	1
8a	15A464	ETIQUETA, controlar	1	33c	111600	ALFILER, estriado	1
8b	16F635	ETIQUETA, controlar	1	34	244035	DEFLECTOR, mordaz	1
10	17K539	EQUIPO, recinto	1	35	115489	ABRAZADERA, tubo de drenaje	2
11	115477	TORNILLO, Mach, torx, pan hd	4	36	195084	TUBO, desagüe	1
12	118899	CAMBIAR, Rockero	1	37	24V074	EQUIPO, Tubo de succión <i>Incluye 30, 32, 34, 35, 36, 37a, 38, 39, 61</i>	1
13	17L104	EQUIPO, tabla de control <i>Incluye 13a</i>	1	37a	197607	TUBO, succión <i>Incluye 32</i>	1
13a	115477	TORNILLO, Mach, Torx	1	38	116295	ABRAZADERA, tubo	1
16	17K540	CUBRIR, alojamiento	1	39	195400	ACORTAR, primavera	2
16a	120724	TORNILLO	4	40	*	MANGUERA, cpld, 1/4 in. x 25 ft	1
17	16E845	EQUIPO, válvula de salida	1	41	*	PISTOLA, rociar	1
19	24K632	EQUIPO, pierna derecha, <i>Incluye 2 tornillos, 19a, 19b</i>	1	48	17L086	EQUIPO, Empujar	1
19a	125116	TORNILLO, carro	4	51	24E510	CUBRIR, engranaje	1
19b	102040	NUEZ, Bloqueo hex	4	52	17H422	VASO, Goteo de entrada	1
20	24K633	EQUIPO, pierna izquierda, <i>Incluye 2 tornillos, 19a, 19b</i>	1	61	115648	VÁLVULA, Poder de descarga (no mostrado)	1
22	16E842	EQUIPO, Cable de alimentación, <i>Incluye 22a, 22b</i>	1	62	245650	FLUIDO, Vida de la bomba, 8 onzas (no se muestra)	1
22a	115498	TORNILLO, toma de tierra	1	63▲	222385	TARJETA, billetera médica (no mostrada)	1
22b▲	17K627	ETIQUETA, Magnum, advertencia (no se muestra)	1				
29	16E844	EQUIPO, Bomba, válvula de entrada <i>Incluye 29a, 29b, 29c</i>	1				
29a	124249	PELOTA, consumo	1				
29b	103338	O-RING	1				
29c	123849	PRIMAVERA, entrada	1				

* - Consulte el anexo para informarse sobre los números de pieza.

▲ Pueden solicitarse etiquetas, placas y tarjetas de advertencia y peligro de repuesto sin cargo.

Piezas del conjunto de la bomba

Ref.	Par de apriete	Ref.	Par de apriete
 1	16-18 N•m (140-160 in-lb)	 4	25-28 N•m (220-250 pies-lb)
 2	30-37 N•m (270-330 in-lb)	 5	36-43 N•m (320-380 pies-lb)
 3	40-48 N•m (30-35 pies-lb)		



ti27261a

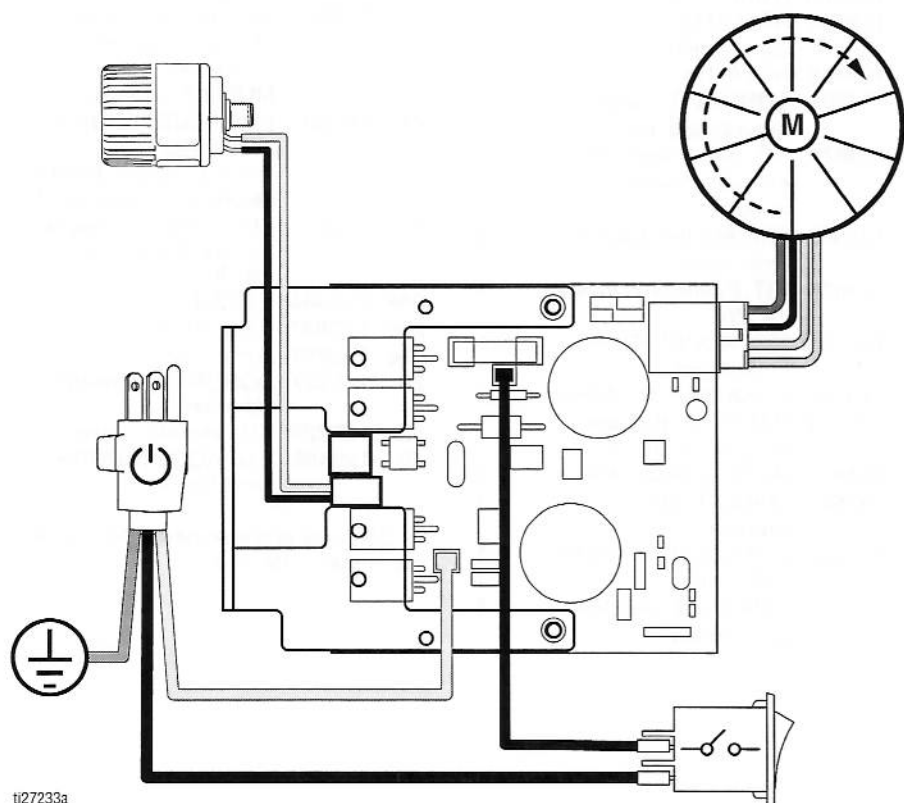
Lista de piezas de la bomba

Ref. Pieza	Descripción	Cant.	Ref. Pieza	Descripción	Cant.
1	17G447 ALOJAMIENTO, bomba	1	14	24Y327 KIT, salida de reparación <i>incluye 12, 13</i>	1
2	17D364 GUÍA, bola	1	15	17J880 KIT, reparación de válvula de salida <i>incluye 42</i>	1
3	128336 RESORTE, compresión	1	16	128323 MUELLE, válvula	1
4	105445 BOLA, 0,5 in	1	21	16D531 EMPAQUETADURA, junta tórica	1
5	117501 TORNILLO, máquina, ranura, cab. ríg.	2	25	* KIT, reparación, bomba de pistón <i>incluye 16, 21</i>	1
6	17J876 KIT, alojamiento de entrada <i>incluye 2, 3, 4, 6a</i>	1	28	17J881 KIT, control de presión <i>incluye 5, 28a, 28b, 29, 30</i>	1
6a	124582 EMPAQUETADURA, junta tórica	1	28a	15A464 ETIQUETA, control	1
7	17J878 KIT, PushPrime <i>incluye 7a, 7b</i>	1	28b	17C831 ETIQUETA, control	1
7a	16P303 EMPAQUETADURA, junta tórica	1	28c	106855 Junta tórica	1
7b	17K420 ETIQUETA, PushPrime	1	29	17F227 SOPORTE, conector eléctrico	1
8	235014 VÁLVULA, drenaje, conjunto <i>9, 10, 11</i>	1	30	17F229 KIT, escudo, cable	1
9	224807 BASE, válvula <i>incluye</i>	1	42	122486 EMPAQUETADURA, junta tórica	1
10	187625 MANGO, válvula, drenaje	1			
11	111600 PASADOR, ranurado	1			
12	* KIT, filtro	1			
13	120776 EMPAQUETADURA, junta tórica	1			

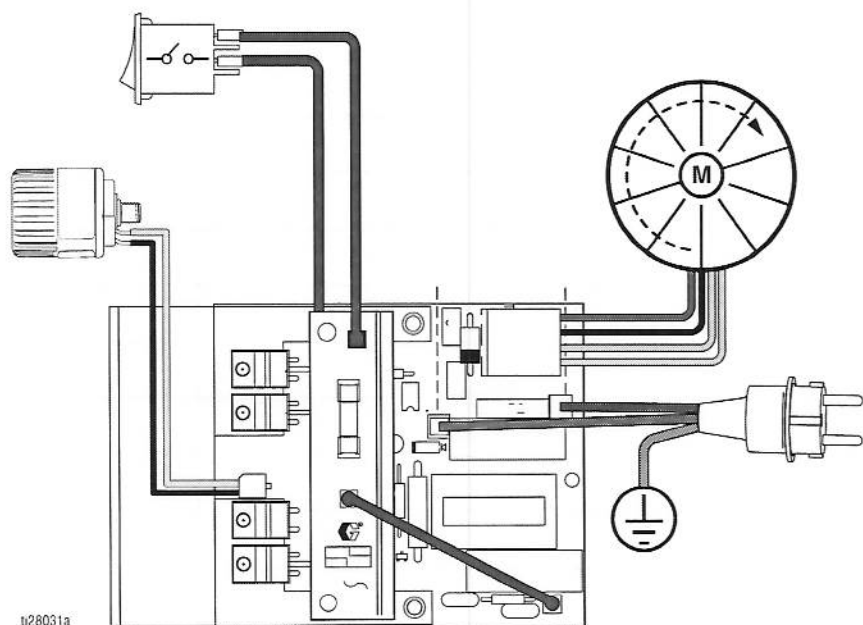
* - Consulte el anexo para informarse sobre los números de pieza.

Diagramas de cableado

110/120 V



230 V



t128031a

Notas

[illegible]

Especificaciones técnicas

	EE. UU.	Sistema métrico
Pulverizador		
Presión máxima de trabajo del fluido	3000 psi	207 bar, 20,7 MPa
Suministro máximo		
SP200, 2400	0,27 gpm	1,0 lpm
SP340, 3400	0,34 gpm	1,3 lpm
SP380, S1900	0,38 gpm	1,4 lpm
Tamaño máximo de la boquilla		
SP200, 2400	0,015 in	0,38 mm
SP240, 3400	0,017 in	0,43 mm
SP380, S1900	0,019 in	0,48 mm
Salida de fluido npsm	1/4 in	1/4 in
Generador mínimo	2500 W	
Requisitos de alimentación		
SP380, S1900	110-120V, 8A, 1Ø	
SP340, 3400, SP200, 2400	110-120V, 9A, 1Ø	
Dimensiones		
Altura		
SP200, 2400	17,9 in	45,5 cm
SP380, S1900	21,2 in	53,9 cm
SP340, 3400	37,0 in	94,0 cm
Longitud		
SP200, 2400	14,5 in	36,8 cm
SP380, S1900	15,1 in	38,4 cm
SP340, 3400	19,6 in	49,8 cm
Ancho		
SP200, 2400	12,4 in	31,5 cm
SP380, S1900	13,2 in	33,5 cm
SP340, 3400	15,2 in	38,6 cm
Peso		
SP200, 2400	16,5 lb	7,5 kg
SP380, S1900	27,3 lb	12,4 kg
SP340, 3400	37,5 lb	17,0 kg
Rango de temperatura de almacenamiento ♦❖	-30° a 160 °F	-35° a 71 °C
Rango de temperatura de funcionamiento ✓	40° a 115 °F	4° a 46 °C
Ruido**		
Presión sonora	83 dBa*	
Potencia sonora	93 dBa*	
Materiales de fabricación		

	EE. UU.	Sistema métrico
Materiales húmedos en todos los modelos	acero inoxidable, latón, cuero, polietileno de peso molecular ultraelevado (UHMWPE), carburo, nailon, aluminio, PVC, polipropileno, fluoroelastómero	
Notas		
* Las presiones de arranque y el desplazamiento por ciclo pueden variar según las condiciones de aspiración, la presión de descarga, la presión de aire y el tipo de fluido.		
** Presión sonora medida a 3 pies (1 metro) del equipo. Potencia sonora medida según la norma ISO-9614.		

- ◆ **Cuando la bomba se guarda con líquido anticongelante. Si el agua o la pintura látex se congelan en la bomba, esta sufrirá daños.**
- ❖ Pueden producirse daños en las piezas de plástico si se producen impactos en condiciones de baja temperatura.
- ✓ Los cambios en la viscosidad de la pintura a temperaturas muy altas o muy bajas pueden afectar al rendimiento del pulverizador.

*La información escrita y visual contenida en este documento refleja la última información del producto disponible al momento de la publicación.
El fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios en cualquier momento sin aviso.*

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A3234